

FIRST INTERNATIONAL SCIENTIFIC HSE LANGUAGES EDUCATION  
DEVELOPMENT (LED) CONFERENCE AND EXHIBITION

2021

HSE LED CONFERENCE MANUAL



# Contents



Welcome to the Conference!	3
About the School of Foreign Languages	6
Programme Committee	9
Organising Committee	11
Partner's Fair and Partners	16
Navigation around the Platform	26
Formats of the events	42
<b>HSE LED Conference Programme</b>	<b>45</b>
Detailed information about the speakers and their presentations	67
Technical support and the certificates	142



# Welcome to the First International Scientific HSE Languages Education Development Conference and Exhibition, 2021!



At this perplexing but innovative times we witness an urge in communication and collaboration among linguistics, culture, education and business spheres.

We realize how multilateral and intradisciplinary the Language theory and practice are turning and crave for sharing, examining and observing this tendency throughout the world even being online. This is the iceberg of the LED Conference essence.

LED standing for Languages, Education and Development 'unites' business, government and education in order to discuss the most timely issues.



To be more precise, foreign and local scientists and teachers, experts and practitioners, administrators and managers will provide the ultimate insight into the language professional and academic life.

We are pleased to announce that within the HSE LED Conference, special attention will be paid to the memory of the great linguist, a founder of the Department of Foreign Languages (the former name of the School of Foreign Languages) - Elena Solovova.

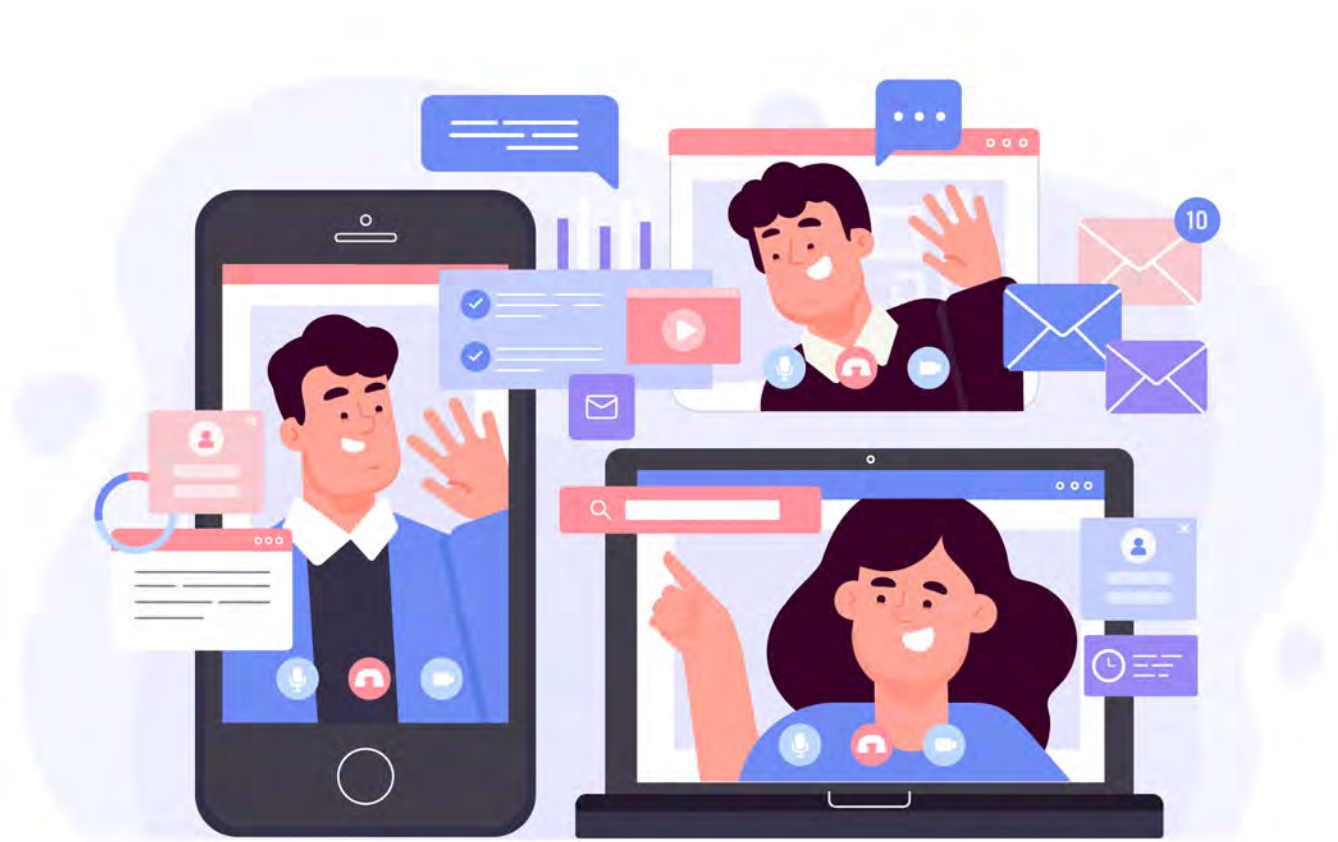
To facilitate and foster every imminent discussion the Conference 'embraces' various formats, from classical sections to panel discussions and master-classes, thus, providing the multifacetedness of the professional and academic discussion.

We believe that communication and networking advance learning, essence spotting and progress, thus, we equip the Conference with a multifunctional platform enabling face-to-face calls, chat boxes and live discussions. We are sure,



online format being time -, travel- and effort saving will empower the participants with even more tools for productive collaboration at this forum.

We wish you a productive experience! For that we prepared the following guidelines that we hope will facilitate the navigation and your benefiting every single event.





# About the School of Foreign Languages



The School of Foreign Languages (formerly known as the Department of Foreign Languages) of the Higher School of Economics is a department of the University that carries out educational and research activities in the field of teaching foreign languages, intercultural communication and linguistics based on international scientific and organizational standards.





The goals and priorities of the School are as follows:

- to create a unity of educational and language environment within the foreign language courses for students of various faculties and university branches; to improve the quality of language education at HSE University and further develop the academic mobility of students;
- to enhance the role of HSE University representatives in professional language communities in Russia and abroad;
- to increase the research and academic activity of faculty working for language schools, departments and centres;
- to develop an effective strategy of professional development for faculty and staff;
- to develop a system of supplementary education for HSE University students, employees and outside attendees.



The School is a team of teachers, scientists, staff, undergraduate and graduate students, for whom a foreign language is one of the key tools for successfully building a professional career and effective personal development.

The School faculty and staff is a community of theorists and practitioners in the field of linguistics and language teaching and learning, whose activities are characterized by professional dedication and adherence to high academic standards.



# Programme Committee



Irina I. Chironova

Professor: School of Foreign Languages

Aristova Valentina

Associate Professor: School of Foreign Languages

Dugartsyrenova Vera

Associate Professor: School of Foreign Languages

Dymova Elena

Senior lecturer: School of Foreign Languages

Kirsanova Maria

Associate Professor: School of Foreign Languages

Kolesnikova Ekaterina

Head of the School, Associate Professor: School of Foreign

## Languages

Kolykhalova Olga

Professor: School of Foreign Languages

Moshnyaga Elena

Professor: School of Foreign Languages

Nagornaya Alexandra

Professor: School of Foreign Languages

Petrova Elena

Associate Professor: School of Foreign Languages

Rodina Maria

Lecturer: School of Foreign Languages

Uspenskaya Evgeniya

Professor: School of Foreign Languages

Vrady Nadezhda

Deputy Head of the School, Visiting Lecturer: School of Foreign Languages



# Organising Committee



Zyrianova Elena

Visiting Lecturer: School of Foreign Languages  
Learning and Development Coordinator: School  
of Foreign Languages / Scientific and International Activities  
Unit

Grevtseva Yulia

Visiting Lecturer: School of Foreign Languages  
Learning and Development Coordinator: School of Foreign  
Languages / Scientific and International Activities Unit

Dashkov Mikhail

Leading Analyst: School of Foreign Languages

Chermoshentseva Ksenia

Manager, Visiting Lecturer: School of Foreign Languages



Koshkina Elena

Senior Lecturer: School of Foreign Languages

Barteneva Irina

Head: School of Foreign Languages / Centre of Additional Foreign Languages

Associate Professor: School of Foreign Languages

Curriculum Coordinator: School of Foreign Languages / Centre for Language and Methodology Training

Zhukova Natalia

Visiting Lecturer: Faculty of World Economy and International Affairs

Tutor, Visiting Lecturer: School of Foreign Languages

## Moderators



Chironova Irina

Professor: School of Foreign Languages

Chekalova Ksenia

Tutor, Visiting Lecturer: School of Foreign Languages

Chermoshentseva Ksenia

Manager, Visiting Lecturer: School of Foreign Languages

Patrikeeva Irina

Tutor, Visiting Lecturer: School of Foreign Languages

Shirokova Svetlana

Tutor, Visiting Lecturer: School of Foreign Languages

Smirnova Anna,

Tutor, Visiting Lecturer, Ph.D. Candidate: School of Foreign Languages





Tsygunova Maria

Tutor, Visiting Lecturer, Ph.D. Candidate: School of Foreign Languages

Vradiy Nadezhda

Deputy Head of the School, Visiting Lecturer: School of Foreign Languages

# Interpreters



Ivanova Valeria

MA:School of Foreign Languages

Lefanov Daniil

MA:School of Foreign Languages

Nedelcheva Elena

MA:School of Foreign Languages

Tsvetkova Anna

MA:School of Foreign Languages

## Partner's Fair and Partners



HSE LED Conference is designed to encompass theorists and practitioners, experienced and novice researchers, academic staff, and business representatives.

It is obvious that currently the world of business and education is stepping into a more close collaboration for reaching mutual benefits and contribution. At HSE LED Conference we aim at facilitating this connection inviting the representatives of business to participate in the Language educational conversation.





At our Partner's Fair space or room you will be able to chat via chat box or video chat and find the information and current tendencies of the following partners of the Conference:



**Cambridge Assessment  
English**

The English Language Exams Department of the University of Cambridge is engaged in the development and conduct of Cambridge Exams. Cambridge exams provide a comprehensive assessment of achievements in learning English, making learning interesting and effective for more than 5.5 million worldwide. Cambridge exams are recognized by more than 25,000 organizations worldwide.

The exams are based on the results of scientific research in the field of teaching and learning foreign languages. Each of the exams corresponds to a certain level of the Pan-European Scale of Language Competence (CEFR), which helps to consistently improve the skills of speaking, writing, reading and listening comprehension.



The "Language Prosveshcheniye" company is founded by JSC "Publishing House" Prosveshcheniye" among other partners. It is an exclusive partner and official distributor of "Pearson" international educational corporation in the Russian Federation. The "Language Prosveshcheniye" company is focused on the development of a modern and technologically advanced educational environment for learning English and offers a set of modern educational solutions for higher educational institutions, private linguistic courses, corporate training, as well as for private and public general education schools within the framework of providing paid educational services in accordance with the law on supplementary education.



BKC-IH is an international school of foreign languages for adults and children, accredited by Cambridge and the British Council, and part of the reputable educational organization International House.



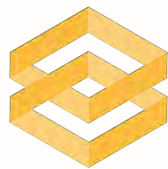
The Publishing group "KNORUS":

- we make books that teach
- we publish and distribute since 1993
- we publish educational and scientific literature
- we work with the largest libraries in Russia
- we guarantee favorable terms of cooperation for authors
- we provide uploading to eLIBRARY



The National Association of Teachers of English (NATE Russia), an IATEFL & TESOL affiliate, is the national professional body representing teachers of English throughout Russia. NATE Russia promotes excellence in language learning, teaching, and research by providing opportunities for those involved in language education to meet, share, and collaborate. However, the educational

landscape is changing, the needs of teachers are evolving, and now, perhaps more than ever before, NATE Russia is primed and positioned to be a leading organization in giving educators a voice.



YOUNG RESEARCHERS

**You can also see prerecorded presentations at Young researchers stand:**

**Talk (Eng)**

**The interactive effects of multilingual and multicultural experiences on creative thinking. Implications for plurilingual creativity paradigm**

Valeria Koncha, Research Assistant, HSE University & Anatoly Kharkhurin, Ph.D., Associate Professor, HSE University

This study opens a project aiming at empirically investigating the Plurilingual Creativity paradigm. This paradigm expands the Multilingual Creative Cognition by making shifts in the conceptualization of the phenomena of multilingualism and creativity, respectively. The first expansion, toward the theoretical



framework of plurilingualism, shifts the focus from the languages to the agency of the individual in the interaction of languages. The second expansion, toward understanding creativity as a complex, shifts the focus from the cognitive processes underlying creative thinking to the personality traits and sociocultural factors influencing the creative enterprise. The study looks at the interactive effects of multilingual and multicultural factors on creativity. #languages

## **Talk (Rus)**

### **Metaphor as a means of popularisation of astrophysics**

Anna Pinchukova, HSE university

The results of this study are relevant primarily for lexicology, discursology and metaphorology. Within the framework of metaphorology, it can be noted that video bloggers popularizing astrophysics with their metaphorical creativity replenish the repository of unconventional metaphors that are used to simplify the explanation of an astrophysical concept or phenomenon. Finally, it was revealed that some metaphors turned out to be already well-established concepts in the astrophysical community, which are used in serious research and articles. All the identified trends

point to the increasing pace of democratization of science and the need to popularize it with available linguocognitive means.

#languages

## **Talk (Eng)**

### **Symbolic Usage of Language in Linguistic Landscapes: Does it Pose any Challenges for Citizens?**

Oleg Shcherbakov, MSU

The presentation investigates the symbolic usage of the English language and adopts the notion “hipsterification” – an emerging type of gentrification, which is associated with new linguistic practices. Many places worldwide have recently witnessed a flow of café-hoppers – a new type of consumers who demand specific Instagram-worthy design solutions meeting their needs to self-document their lives and post snapshots on social media and who merely consider food locations as places for consumption. The strong evidence for the trend is a flow of photographs taken against the background of fashionable signs and design elements, dedicated hashtags, and profiles. The talk demonstrates the linguistic landscape of a place is now as important as its design and is paid much attention by the founders and stems from a study,

in which the author analysed online linguistic landscape objects of 73 Bangkok's cafes and coffee shops. These objects are the following: brand names, slogans, on-cup and on-wall signs, navigational elements. Through a series of interviews with four café owners and founders, the author gathered insights into the motivations behind new linguistic practices. The results suggest that the majority of cafes and coffee shops studied prefer English and other foreign languages to Thai using them as a symbolic tool for creating proper upscale ambiance for social media users and catering to tourists and expatriates. With the majority of Thai population either being not proficient in English or not speaking it at all, the tendency to use foreign languages presupposes limited access to the language of the city and, thus, may contribute to inequality. The presentation also highlights examples of symbolic usage of languages in Russia and explores potential consequences for Russian society. #languages

**Talk (Rus)**

**Comic discourse in Russia and China: anecdote as a means of studying language and culture**

Daria Strigunova & Anastasia Vinokurova, HSE University

This work is a comparative analysis of the main characteristics of comic discourse in Russia and China. The purpose of the analysis is to identify similarities and differences in genre and thematic diversity, as well as the classification of the spheres of use of elements of the laughing culture. The study examines examples of the “anecdote” genre as the most common and understandable humorous genre. Humor is one of the most effective tools for increasing the level of understanding of foreign culture. That is why the results of the above review can be useful both for professional linguists and specialists in the field of intercultural communication, and for those who study Russian or Chinese as a foreign language on their own. #languages

## **Talk (Eng)**

### **Disney Princess evolution as the reflection of changes in American society, its gender roles, cultural and national identity**

Natalia Lutskaya, HSE University

Little work has yet been focused on analysing the Disney princess' image as the reflection of changes in American society based on the words they say, grammar they use. This article attempts to



investigate the potential differences in the cultural and national identity between earlier princesses and more modern ones as a reflection of a shift in cultural and national identity. To achieve this objective, different methods were used: analysing their speech from speech analysis, coding, and conducting a comparative analysis. The comparison of the results reveals that modern princesses seem to be portrayed as more confident and independent, while the first princesses were shy, dependent and trustful. This study makes suggestions for further research on analysing movie characters' portrayal with a focus on different linguistic means and their connection with society through their speech, language expressions. #languages

# Navigation around the Platform

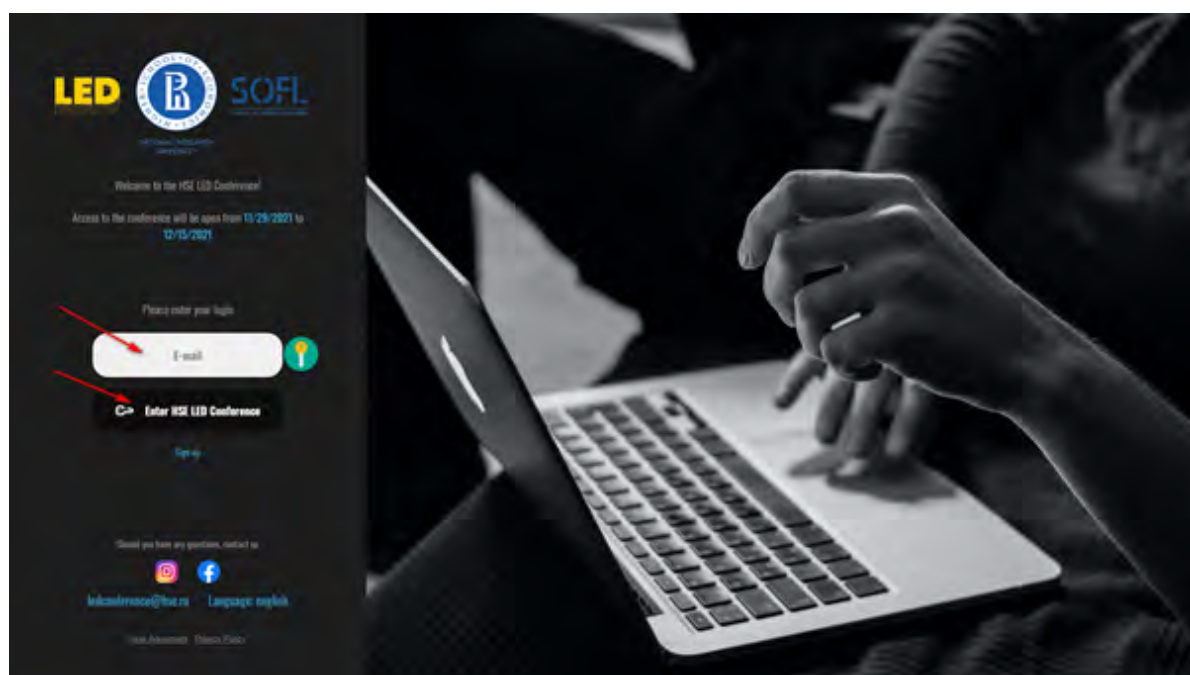


HSE LED Conference Platform:  
<https://account.led.hse.ru>

## Entering the Platform

Enter the email address you entered during registration and click “Enter HSE LED Conference”. If you are a speaker you need to enter a password as well.

You can change the language of the Platform at this page as well.



At the Platform landing page you will see a welcome video with a video instruction about the Platform use. You can watch the video or follow the instructions below.

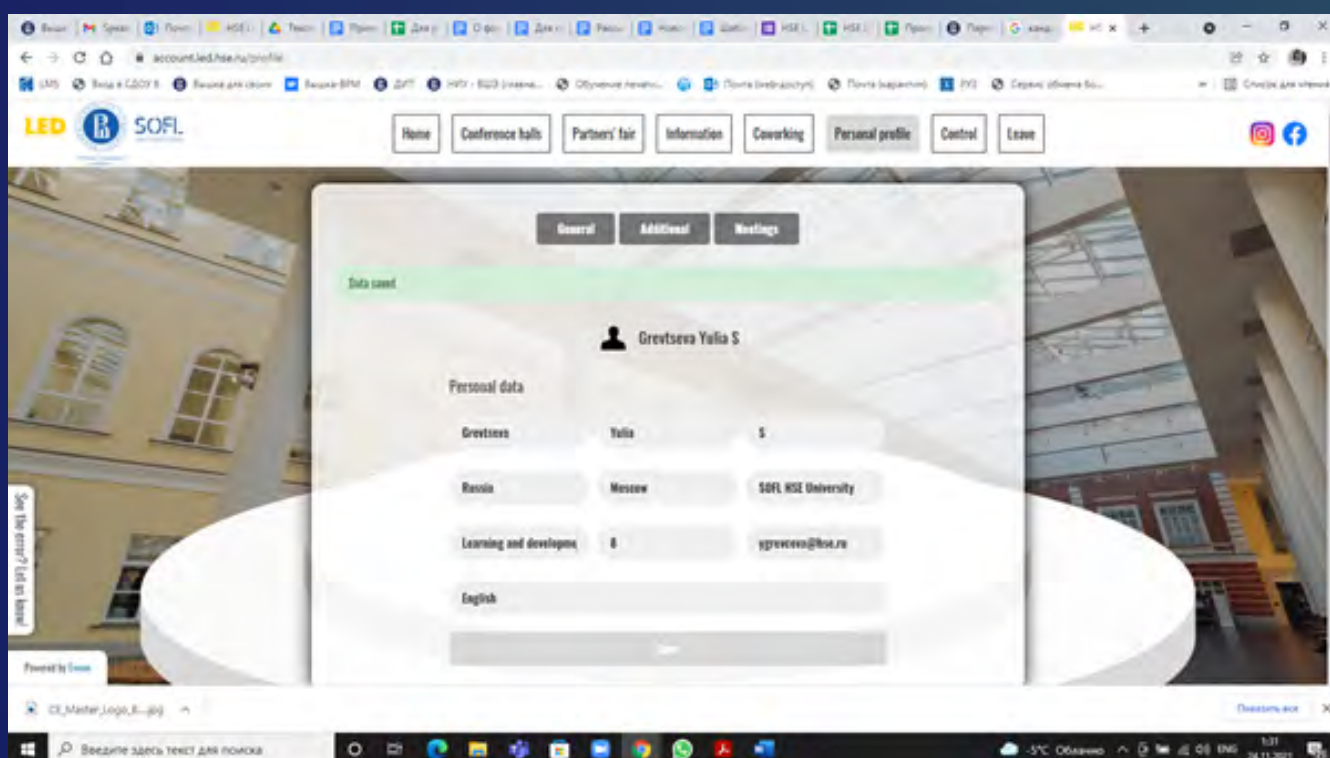
The Conference Platform landing page has the following spaces or buttons (see the printscreen below):

- Home;
- Conference halls;
- Partner's Fair;
- Information;
- Coworking;
- Personal profile;
- Leave.

There are also two buttons below: Program and Information. They duplicate upper Conference halls and Information buttons respectively.

## ● Personal profile.

Before you start the Conference we would appreciate that if you filled in the information about yourself in the Personal profile section so that the collaboration process could be the most productive as that will enable others to see who you are and contact you. That can bring you a unique opportunity of collaboration on your research project or just of sharing ideas and opinions.

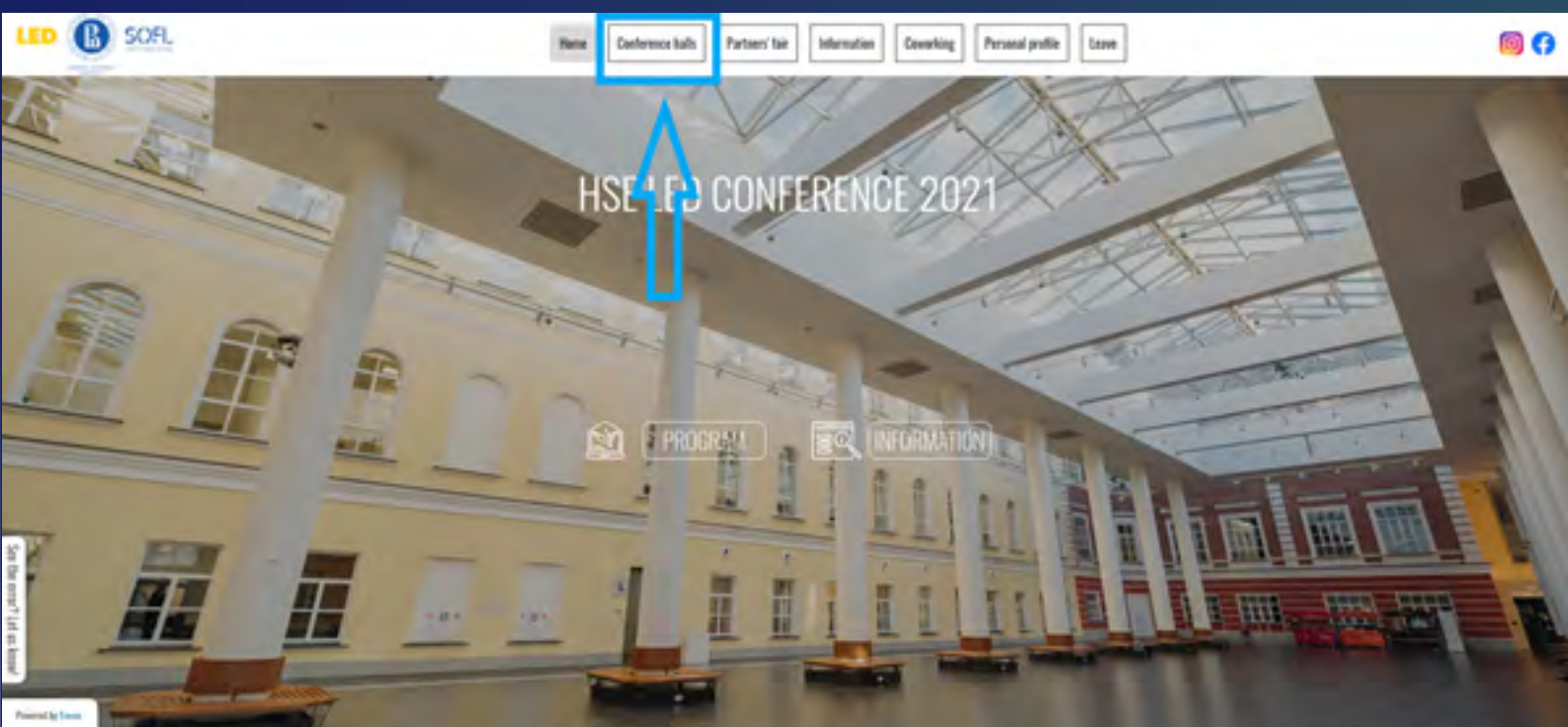




Let's see what functions each of the buttons provides you with.

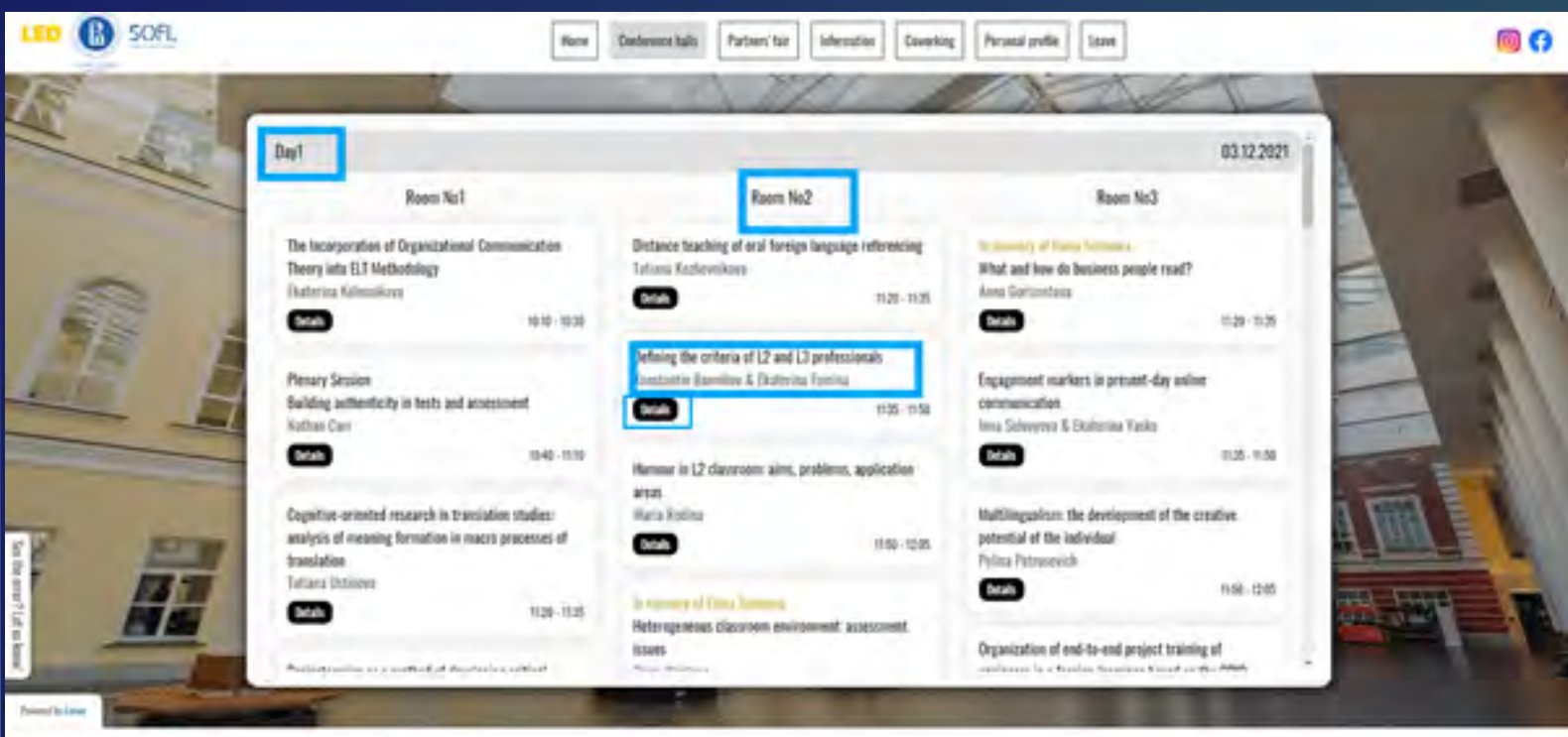
- Home button will bring you back to the landing page.
- Conference halls

To see the Program of HSE LED Conference press “Conference halls” in the upper part or “Program” at the bottom part of the landing page.

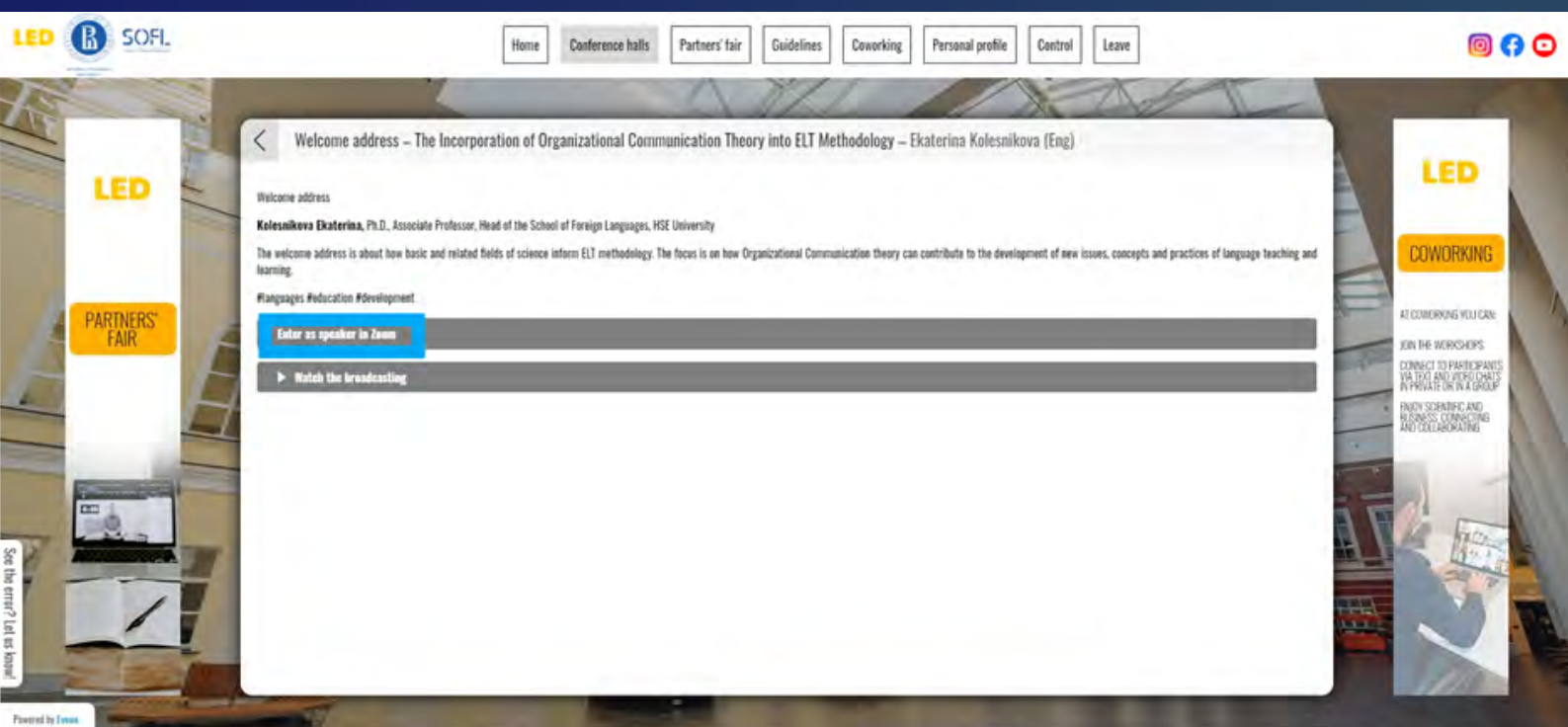
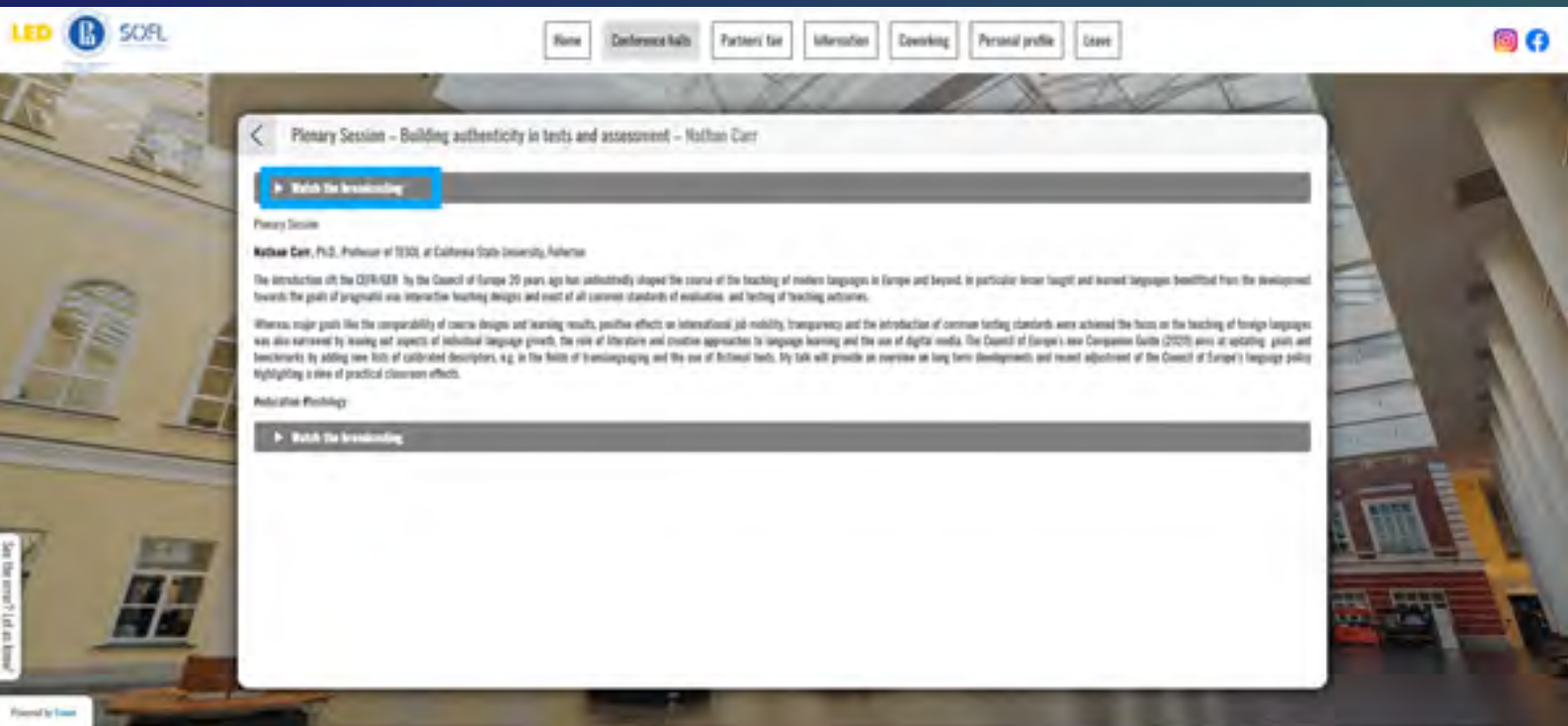




1. Select the current day and performance, click on the desired section and speaker/topic. You can see detailed information about the speaker, the topic and the track (Language, Education, Development) in the Information guidelines in the section “Detailed information about the speakers and their presentations”.

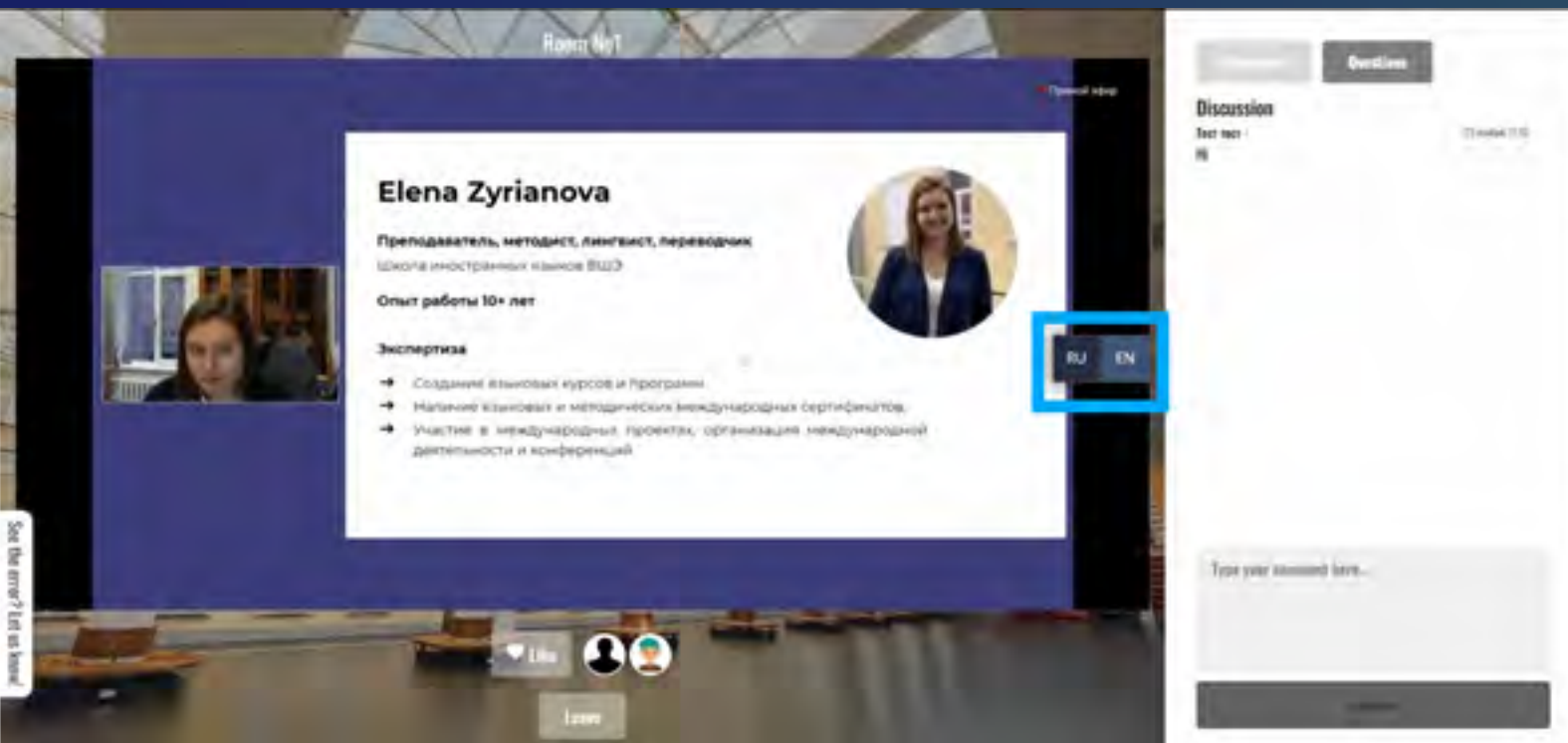


2. A page with a description of the performance has opened in front of you. To watch the broadcast, click “Join live”. For the speaker, to enter Zoom for presenting, press the “Enter as speaker” button.



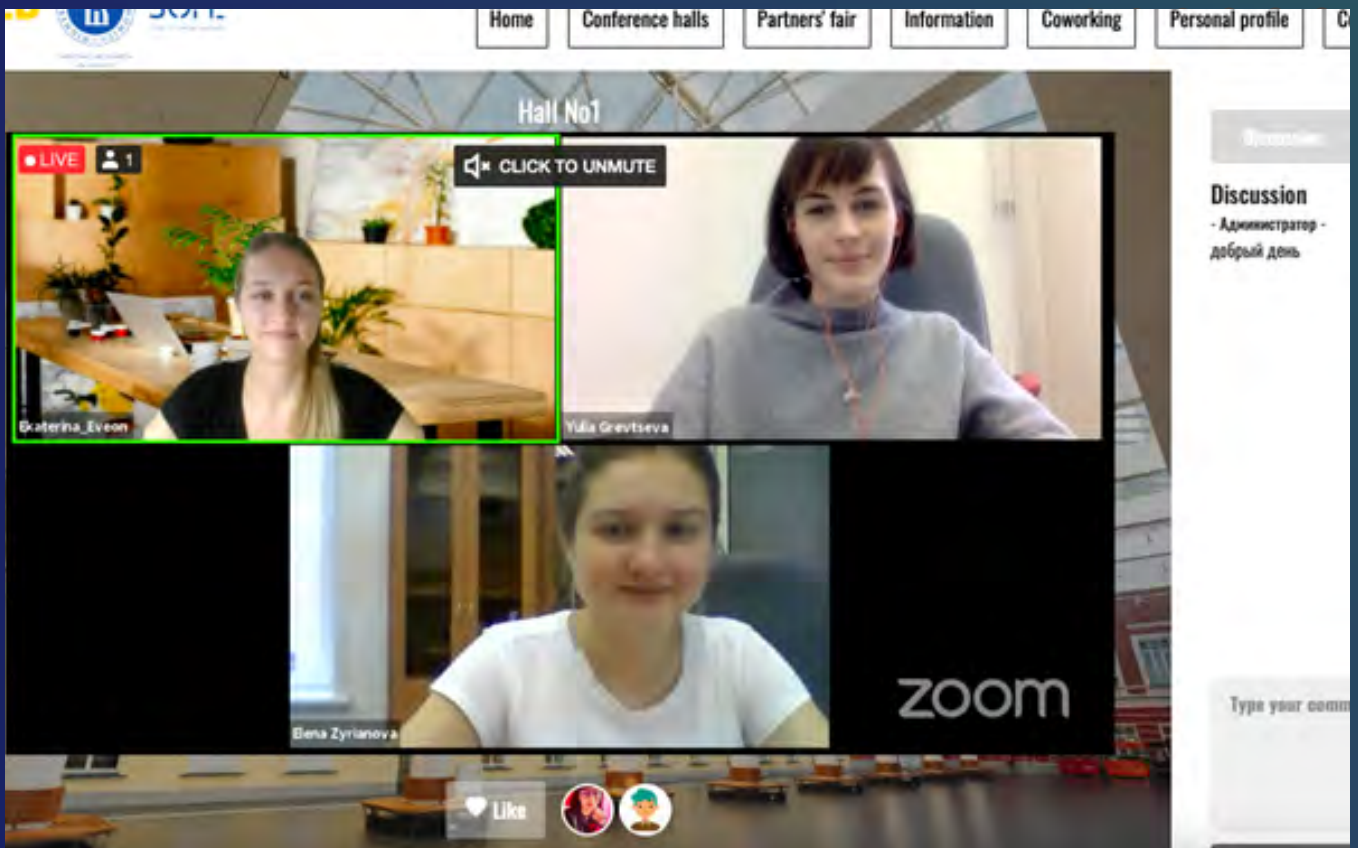
3. After that you will see the broadcast on the left side of the screen. On the right you can write comments and ask questions in the corresponding chat boxes. All the questions asked in the “Questions” chat box will be forwarded to the speaker by a moderator of the Room, if time permits the speaker will answer all of them.

4. Language of the presentation. If in the Program you see a note about translation of the speech into English, you can press the corresponding button among the tools of the broadcasting toolbar and turn on the English version.

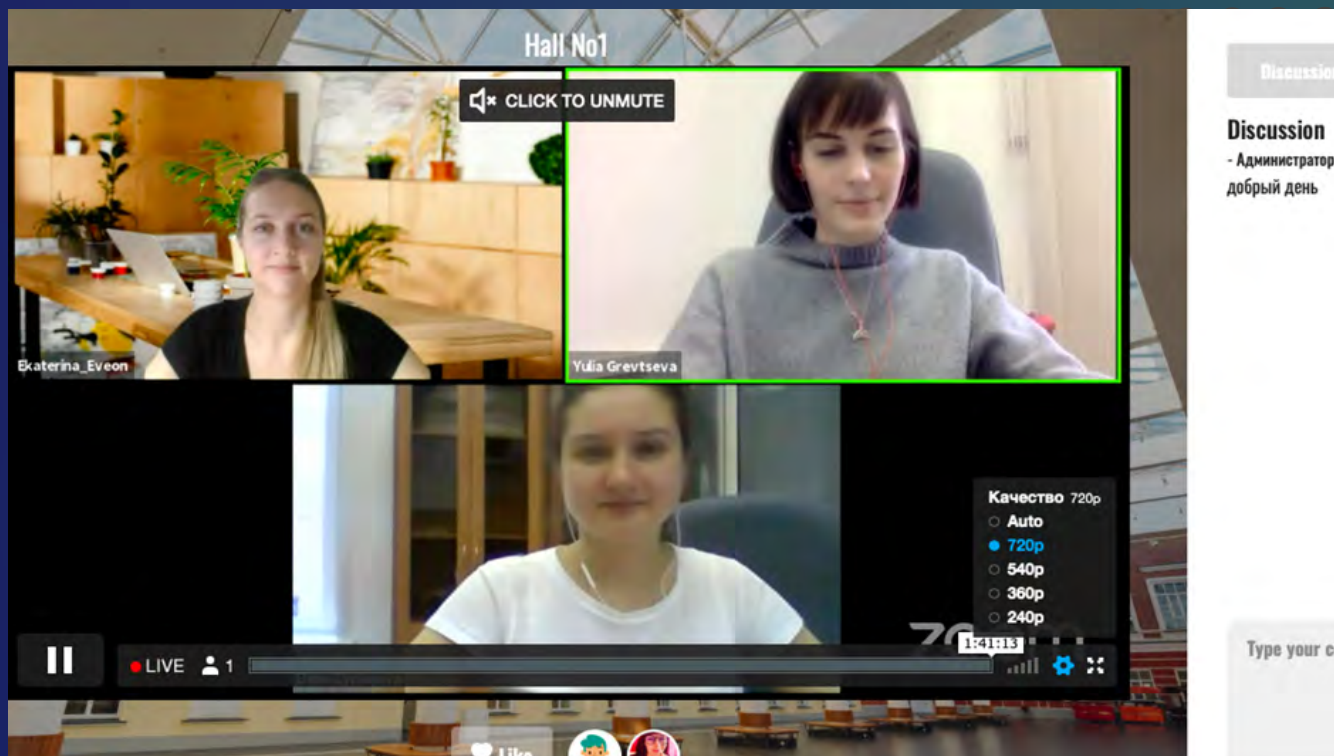




5. If you do not hear the speaker or the sound seems quiet to you, check the volume settings in the player by hovering the cursor to the bottom of the broadcast window



6. If the picture quality is low, set the picture quality in the player by clicking on the gear and setting 720



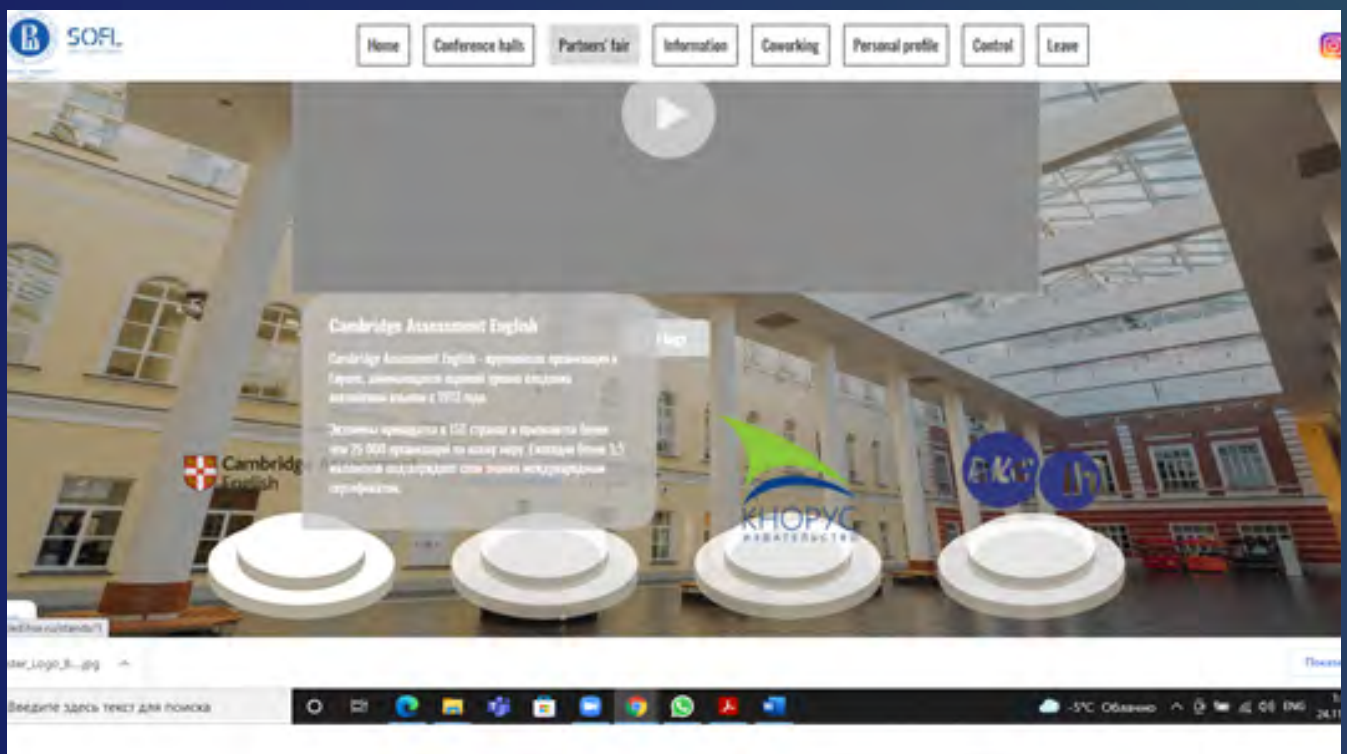
7. Materials of HSE LED Conference will be stored on the Platform till December, 15. All the presentations will appear as a recording after the speaker finishes the talk. So after the Conference is over you will be able to come back to Conference halls and find all the presentations according to the schedule in the form of recording.



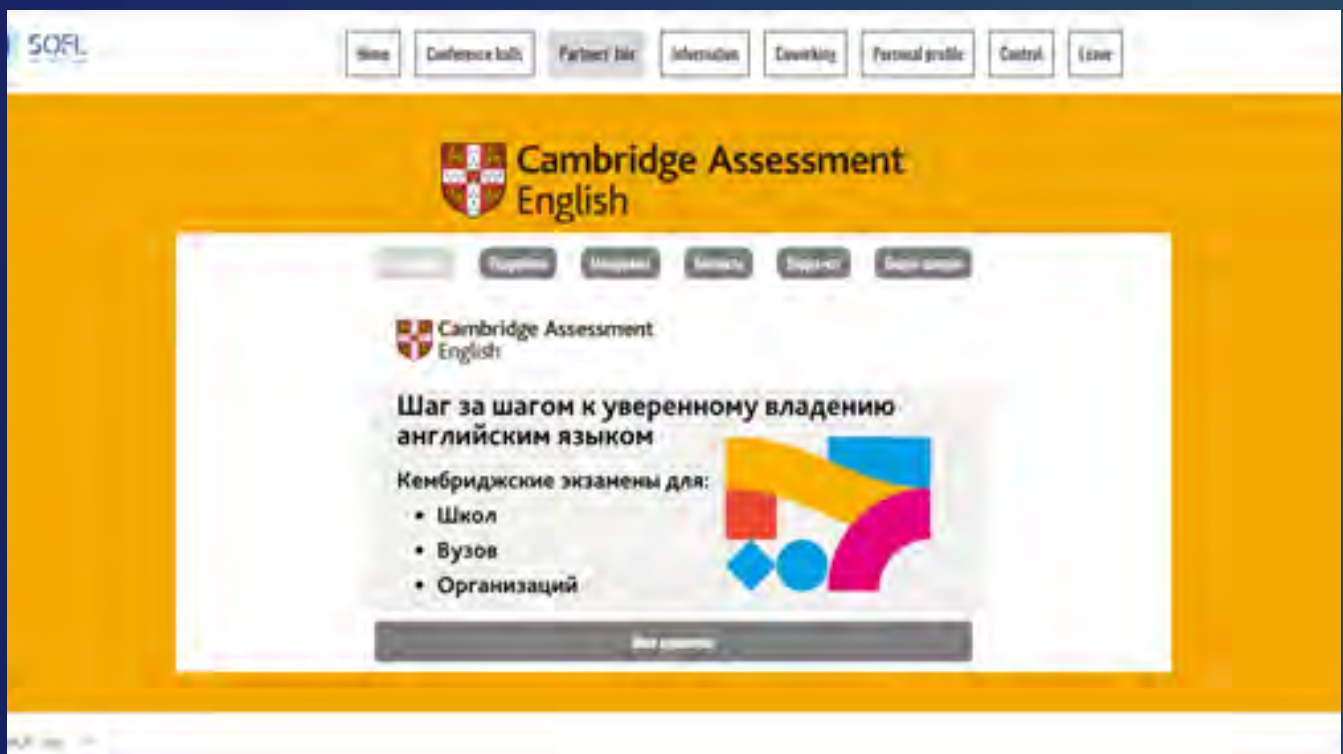
## ● Partner's Fair

Partner's Fair is the space where we offer examining the current state of affairs in the business sphere connected to language education. The partners (which we enumerated earlier) present their materials and share their current activities and materials.

So entering the space of the Partner's Fair you will see all the partners that joined us this year, enter their “stands” and examine the materials they offer.



Inside of every Partner's stand there will be a different set of tools in accordance with what a Partner has chosen for their stand. So depending on that you will be able to see the materials, videos and/or chat with the representatives of the company in the text or video chat.



Use the between presentations breaks (sparingly) and after workshop time productively in the Partners' Fair and Coworking zones/spaces/rooms!

In the Program this time will be mentioned as Partners' Fair and Coworking.

### ● Information

In this space there will be information about

- the speakers and their presentations.
- rooms and spaces of the Conference
- technical support options

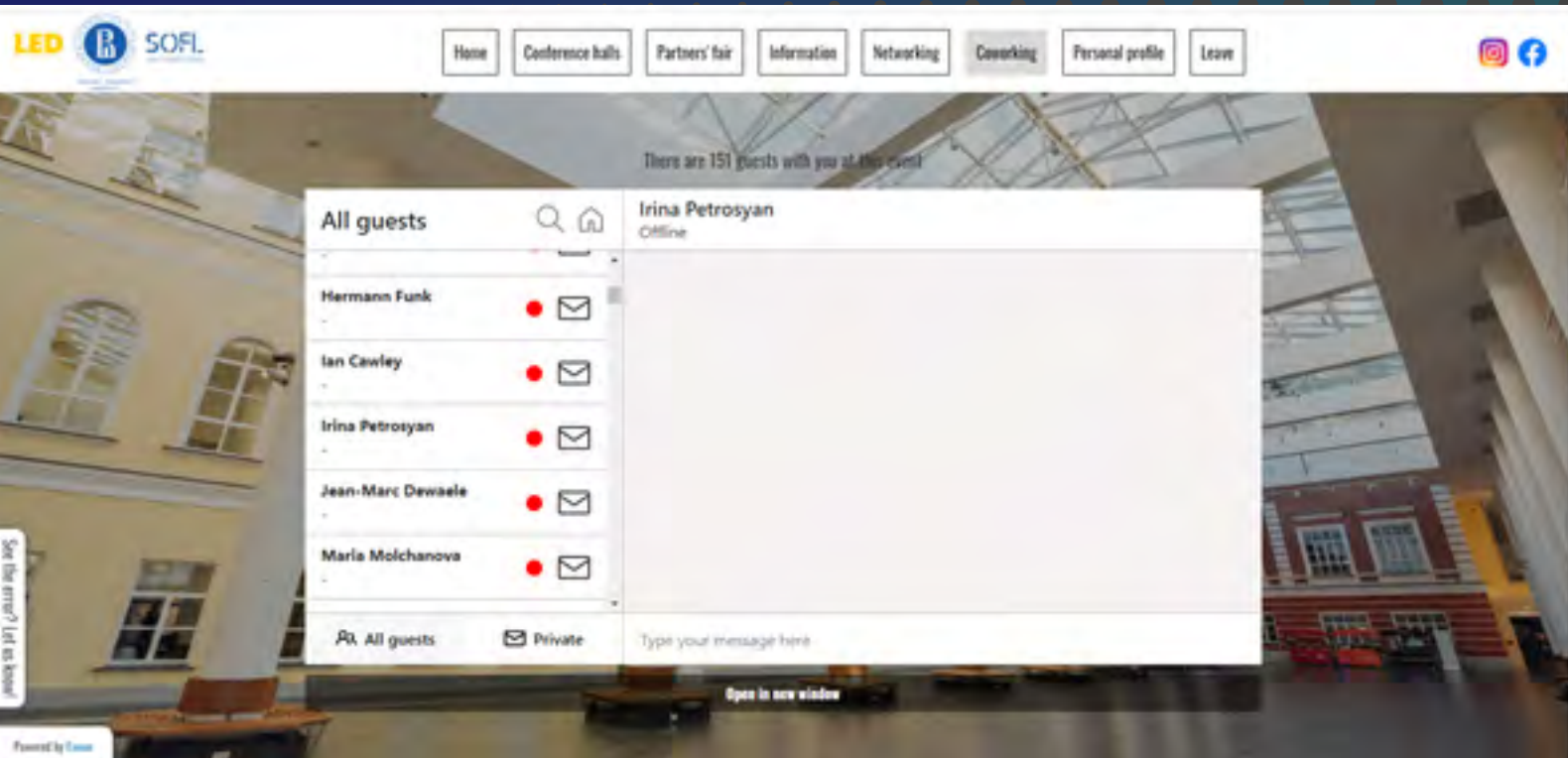
### ● Coworking

We are sure that online format is not a barrier for communication. To facilitate the communication we usually have during such events we created a Coworking zone/space/room for our participants. Here we planned short workshops for everyone to listen to and to get engaged in a discussion.

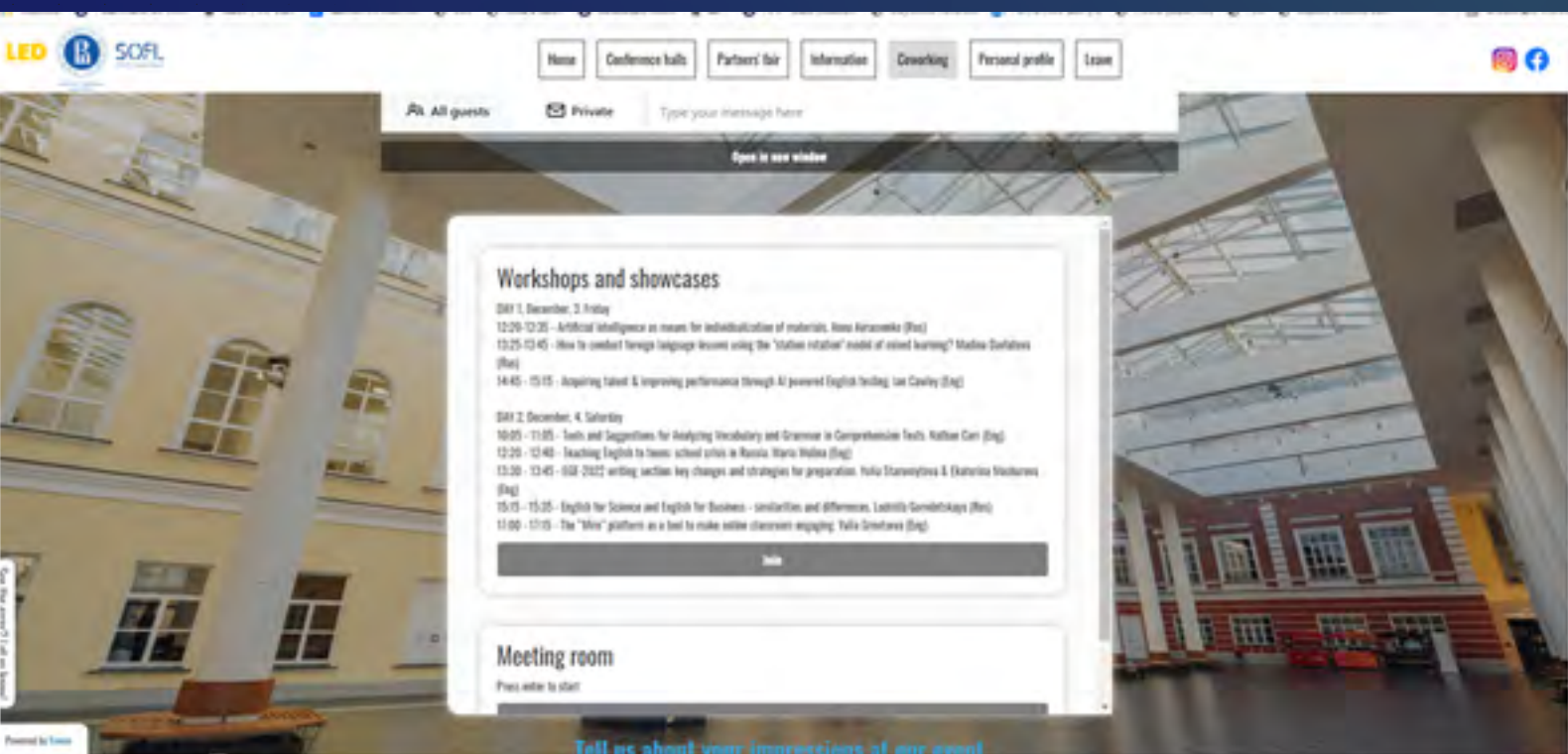


In the Coworking zone there will be three spaces for communication:

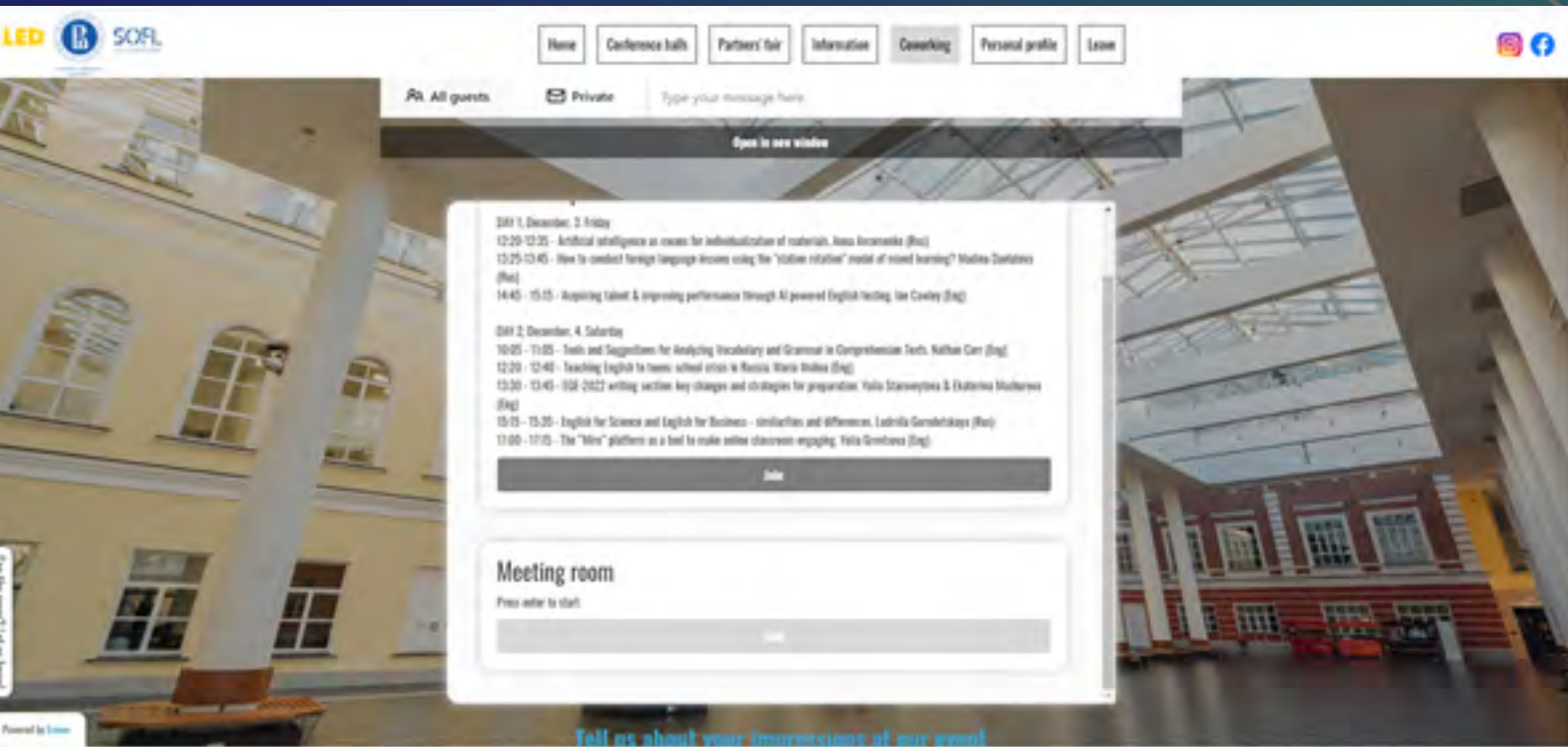
1) Chat with a participant.



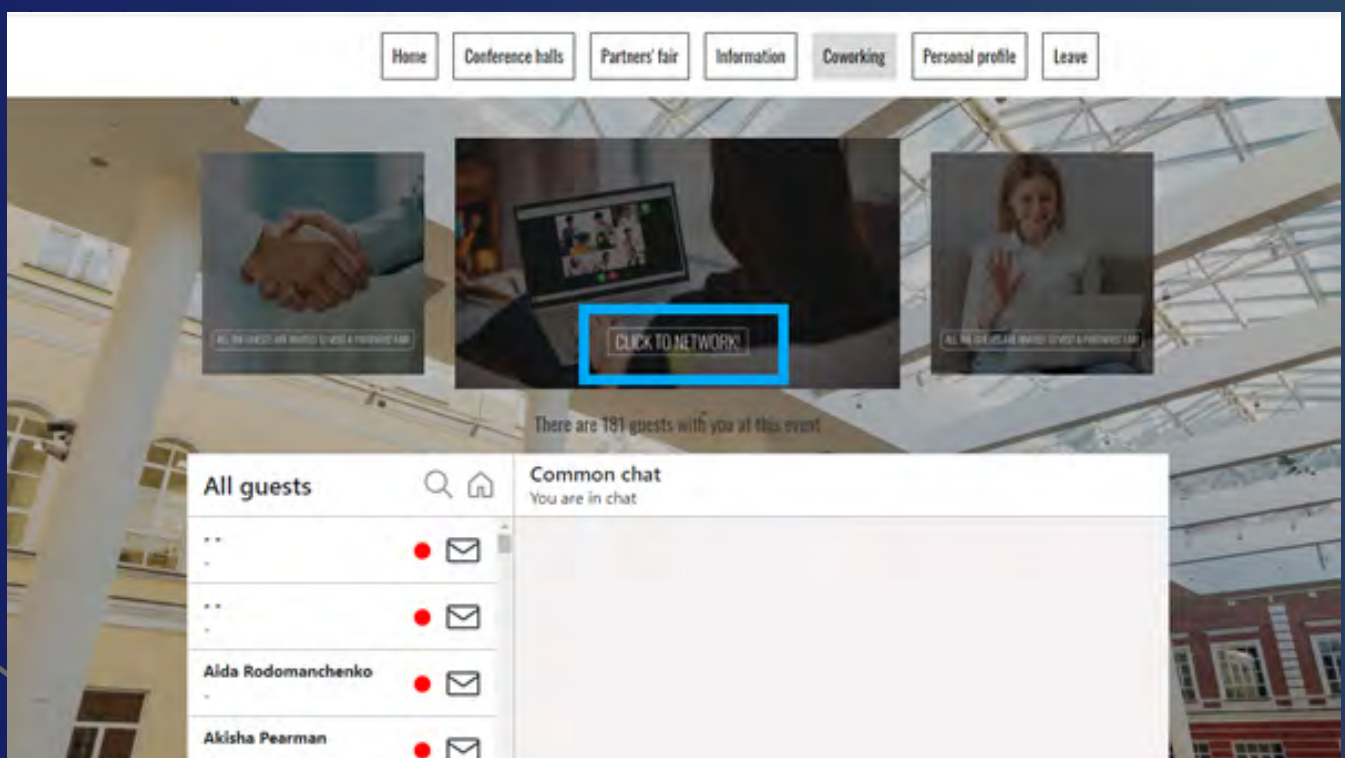
2) Participate in a Workshop or showcase and stay for the discussion.



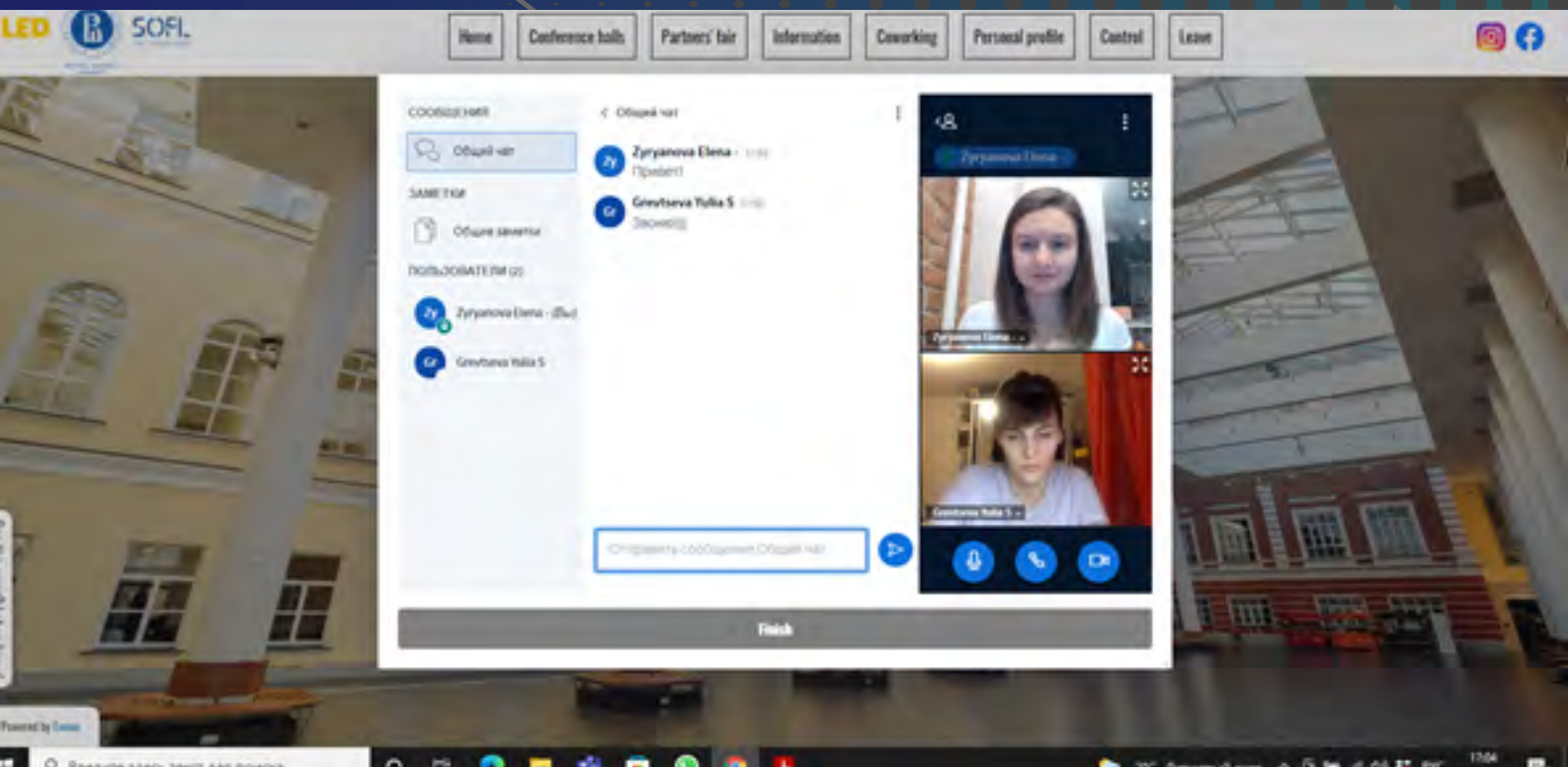
3) Make a video call and talk to anyone you need or want live.



4) Choose a random person suggested by the Platform and talk to him or her to learn more about the participants and have a chance to get new contacts.







So in this space you are free to

- voice your opinion,
- look for and find the presenters that you were interested in but did not manage to talk to properly,
- connect to participants via text and video chats in private or in a group, sharing the links to meetings and inviting to the meetings,
- any other purposes of scientific and business connecting and collaborating



Use the between presentations breaks (sparingly) and after workshop time productively in the Partners' Fair and Coworking zones/spaces/rooms!

In the Program this time will be assigned as Partners' Fair and Coworking.

- Leave button will close your access to the platform and bring you back to the log in page.

## Formats of the events



In the Programme of HSE LED Conference you will find various formats. Here is what they stand for:

### In memory of Elena Solovova

This remark will appear next to the presentations of colleagues who had a great chance to work or develop with Elena Solovova, a great scientist, methodologist and a founder of the Department of Foreign Languages (the former name of the School of Foreign Languages) at HSE University.

### Plenary session

a session which all members of all parties are to attend. It will include a broad range of content, from keynotes to panel

discussions, and is not necessarily related to a specific style of presentation or deliberative process.

### Talk

Traditional report with presentation - 15 min.

### Showcase

Brief overview of a problem and suggested solutions - 15-30 minutes.

A speaker presents a case from their professional experience to the audience and shows solutions to be applied.

### Workshop

Initiation of some educational/practical activity - 15-30 minutes. A speaker initiates a practical seminar on professional skills mastering.

### Meet an expert!

We got a unique opportunity to talk to Elvira Maimina, a General Director of LLC “Language. Prosveshcheniye”, about Innovative

forms of interaction between education and business in the context of the formation of a competency-based labour model.

### Foresight discussion

During the expert discussion of the topic, scientists from various humanitarian fields of knowledge are supposed to outline the idea of education of the future.



# HSE LED Conference Programme



As there are no traditional sections at HSE LED Conference, but only tracks (Languages, Education, Development), we invite you to plan your personal schedule of the Conference without being attached to a particular room or section.

The topics that may be interesting for you can appear in not only your professional track (Languages/ Education/ Development). As the world is becoming interdisciplinary, make your Conference schedule interdisciplinary and multi-sided choosing the speakers and presentations you personally are involved in.

Use all the functions of HSE LED Conference and Platform to your benefit, change the rooms, examine the Partners' Fair, chat with other participants.

DAY 1, December, 3. Friday



DAY 1. December, 3. Friday.	Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
	10:00-10:05		Welcome video	Eng	Landing page
	10:10-10:30	Welcome address	The Incorporation of Organizational Communication Theory into ELT Methodology Ekaterina Kolesnikova	Eng	Room 1
	10:40-11:10	Plenary session	Building authenticity in tests and assessment Nathan Carr Moderator - Irina Chironova	Eng	Room 1
	11:20-11:35	Talk	Cognitive-oriented research in translation studies: analysis of meaning formation in macro processes of translation Tatiana Ustinova	Rus	Room 1
		Talk	Distance teaching of oral foreign language referencing Tatiana Kozhevnikova	Rus	Room 2
		In memory of Elena Solovova	What and how do business people read? Anna Gorizontova	Rus	Room 3
	11:35-11:50	Talk	Brainstorming as a method of developing critical thinking in a foreign language Olga Baiburova & Olga Putina	Rus	Room 1
		Talk	Defining the criteria of L2 and L3 professionals Konstantin Bannikov & Ekaterina Fomina	Rus	Room 2
		Talk	Engagement markers in present-day online communication Inna Solovyova & Ekaterina Yasko	Rus	Room 3

Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
11:50-12:05	Talk	School as a community. Assessment task review Elena Tretyachenko	Eng	Room 1
	Showcase	Multilingualism: the development of the creative potential of the individual Polina Petrusevich	Rus	Room 3
12:05-12:20	Talk	Exploiting infographics for exam preparation Evgeniya Kapturova	Eng	Room 1
	In memory of Elena Solovova	Heterogeneous classroom environment: assessment issues Elena Markova	Rus	Room 2
	Talk	Organization of end-to-end project training of engineers in a foreign language based on the CDIO approach Yulia Zharova	Rus	Room 3
12:20-12:35	The participants are invited to see the Partners' Fair and network			Partners' Fair
12:20-12:35	Workshop	Artificial intelligence as means for individualization of materials Anna Avramenko	Rus	Coworking



Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
------	--------	-------------------	----------	------

12:40-12:55	Talk	Realization of the category of expressiveness in computer-gaming discourse Irina Patrikeeva & Anna Smirnova	Rus	Room 1
	Talk	Students' foreign language challenges in the context of international academic mobility Albina Zamalieva	Rus	Room 2

12:20-13:50	Foresight discussion	Learning foreign languages tomorrow: Greenfield Education of the future? Alexander Levintov (“Humanistic and socio-cultural key in linguistic education”), Vladimir Nikitin (“The essence of education is apprenticeship”), Igor Zlotnikov (“Values and meanings of education: different understanding of education in different Traditions”), Anatoli Berditchevski (“Education through culture - culture through education - the formula of the 21st century”), Alexey Smolyakov (“Interactive formats of future education: workshop, consulting cluster, startup”), Andrey Kolesnikov (“The learner’s Multilingual erudition as an anthroposociocentric landmark of language education”), Victoria Goncharova (moderator)	Rus	Room 3
-------------	----------------------	---	-----	--------

12:55-13:10	Talk	An international project “Daily meals in Russia and in the USA as they are viewed by Russian elementary schoolchildren” Natalya Kravchenko	Eng	Room 1
	Talk	New type of e-learning environment based on cross-platform learning model: methodology and testing Andrey Kuznetsov	Eng	Room 2

Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
13:10-13:25	Talk	Implicit prosody in silent reading Elena Kryukova	Eng	Room 1
	Talk	Principles of arranging vocabulary level A1-2 on the example of creating a Français Fondamental dictionary Irina Polyanskaya	Rus	Room 2
13:25-13:55	The participants are invited to see the Partners' Fair and network			Partners' Fair
13:25-13:45	Workshop In memory of Elena Solovova	How to conduct foreign language lessons using the "station rotation" model of mixed learning? Madina Davlatova	Rus	Coworking zone
14:00-14:15	Talk	Interdependence of centrifugal and centripetal tendencies of the British higher education terminology development Yulia Tsverkun	Rus	Room 1
	Talk	Strategies for the effectiveness of three formats of French language teaching: offline, online, hybrid Valentina Aristova & Natalia Zhukova	Rus	Room 2
	Talk	Technique for foreign languages learning electronic educational resources evaluation Olga Lvova	Eng	Room 3

Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
14:15-14:30	Talk	Anglo-American political discourse: political religion Uliana Smirnova	Rus	Room 1
	Talk	Challenges of distant learning: does students' perception of digital learning tools influence their attitude towards online learning? Elena Voronina & Maria Kurian	Rus	Room 2
	Showcase	Content marketing in linguistics Elena Zyryanova	Eng	Room 3
14:30 - 14:45	Showcase	Structuralism Approach to English Teaching as a Means of Solving Cross-cultural Problems of Russian Students Galina Gumovskaya	Eng	Room 1
	Showcase	Teaching speaking to students of beginner groups in a non-linguistic university: problems and solutions Olga Stepanova	Rus	Room 2
	Talk	Linguodidactic foundations for ensuring the information security of an organization Anna Krupchenko	Rus	Room 3
14:45 - 15:15	The participants are invited to see the Partners' Fair and network			Partners' Fair

Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
14:45 - 15:15	Showcase	Bobcat-Crow Cultural Exchange Lab (Ohio University - HSE University-Perm) Tatiana Permyakova, Marina Sheveleva, Gerard A. Krzic, Rebecca Challenger	Rus	Room 3
	Workshop from Cambridge Assessment	Acquiring talent & improving performance through AI powered English testing Ian Cawley	Eng	Coworking zone
15:15-15:45	Showcase from Cambridge Assessment	Impact Theory and Practice. Case Study: The impact of Cambridge English exam preparation classes in Moscow state schools Graeme Harrison	Eng	Room 1
15:15-15:30	Talk	Mastering Soft Skills through English Natalia Kudinova & Yulia Chanturidze	Eng	Room 2
	Talk	Constructions of English in a teacher training video: configuring global and local resources for the creation of an EAL community in Angola Akisha Pearman	Eng	Room 3
15:30-15:45	Talk	A Course on Young Adult Literature in Master's Degree Program in Linguistics Olga Chupryna	Eng	Room 2
	Talk	Features of environmental education in an inclusive university Olga Alekseeva	Eng	Room 3



Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
15:45-16:00	Talk	Semantic field "deception" in French and Russian (comparative aspect) Zoya Naberezhnova	Rus	Room 1
	Showcase	Principles of constructing the linguistic corpus of English textbooks Mariia Kazachkova & Halida Galimova	Rus	Room 2
	Talk	Academic fraud in online education: on both sides of the barricade Olga Kozarenko	Rus	Room 3
16:00-16:45	Plenary session	Theory and practice of the CEFR for HE language learning Graham Seed	Eng	Room 1
16:50-17:20	Plenary session	How to give effective feedback online, and what this can teach us about giving effective feedback offline Heather Belgorodtseva	Eng	Room 1
17:30-18:00	Plenary session	IR and IP for LED in Today's World Ulla Connor	Eng	Room 1
18:00-18:30	Plenary session	Q&A session for the Plenary speakers	Eng	Room 1

18:35 - 18:45

Closing of the 1st day

Eng

Room 1



DAY 2, December, 4. Saturday



DAY 2. December, 4. Saturday.	Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
10:00 - 10:05	Welcome video			Eng	Landing page
	10:05 - 11:05	Workshop	Tools and Suggestions for Analyzing Vocabulary and Grammar in Comprehension Texts Nathan Carr		
			EngCoworking		
11:05 - 11:20		Talk	Parliamentary debates: staged aspects of agonal communication (the case of German Bundestag debates) Olga Printsipalova	Rus	Room 1
		Talk	Design Thinking for Education Natalia Zakharova	Eng	Room 2
		Talk	"Philosophy of Science and Education" in the context of Master's degree programs in the field of Linguistics and Intercultural Communication: relevance, problems and prospects of teaching Olga Panova	Rus	Room 3
		Talk	Integration of an LMOOC into a university language course: Analysis of efficiency and students' perceptions Svetlana Bogolepova & Maria Kirsanova	Eng	Room 4

Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
11:20 - 11:35	Talk	Cultural differences in corporate communication practices: The cases of Amazon and Alibaba Daria Mirzayeva	Rus	Room 2
	Talk	Plurilingual Intercultural Creative Keys (PICK) a new approach to foster 21st-century skills Ekaterina Kashirskaya, Ruslana Mukhtarova & Anatoly Kharkhurin	Eng	Room 4
11:20 - 12:00	Meet an expert!	Innovative forms of interaction between education and business in the context of the formation of a competency-based labour model. Elvira Maimina (Interviewer: Nadezhda Vradiy)	Rus	Room 3
11:35 - 11:50	In memory of Elena Solovova	Using the leading channel of information perception in the process of learning a foreign language Irina Burlakova	Rus	Room 1
	Talk	Introduction of collaborative technologies in subject-language integrated learning Anna Kovrigina & Irina Goryacheva	Rus	Room 2
	Talk	ELT in Distant format: reality, myths and prejudices Natalya Frolova	Eng	Room 4



Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
11:50 - 12:05	Talk	Chinese language in the communicative space of the city Maria Dubinina		Room 1
	Talk	Models for the introduction of regional content into foreign language teaching in secondary school Irina Stolyarova	Rus	Room 2
12:05 - 12:20	Talk	Online course "German as a foreign language for academic purposes": content, competencies, formats of work Yulia Muller	Rus	Room 1
	Talk	Topical problems of the quality improving of foreign language teaching in the conditions of digitalization of education Tatiana Dmitrenko	Rus	Room 2
12:20 - 12:40	Showcase	Teaching English to teens: school crisis in Russia Maria Molina	Eng	Coworking
12:40 - 13:30	Plenary session	Developing the system of foreign language competence assessment in Russia Maria Verbitskaya Moderator - Irina Chironova	Rus	Room 1

13:30 - 13:45

Workshop

EGE-2022 writing section: key changes and strategies for preparation  
Yulia Starovoytova & Ekaterina Mashurova

Eng

Coworking

13:45 - 14:00

The participants are invited to see the Partners' Fair and network

Partners' Fair

14:00 - 14:15

Showcase

"Reading illiteracy" in the Russian National Exam  
Alexandra Goza

Rus

Room 1

Talk

Criteria for the selection of Italian textbooks for the formation of intercultural business communication skills  
Liana Ozerova

Rus

Room 2

Talk

Interactive posters, a magic wand and gamified features of the PowerPoint program as a means of "surprise pedagogy" that increase motivation when learning a foreign language.  
Svetlana Smirnova

Rus

Room 4

Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
14:15 - 14:30	Talk	Metaphor as a diagnostic tool Maria Tsygunova	Rus	Room 1
	Talk	Professional development of teachers as a factor of successful participation of their students in the All-Russian Olympiad of schoolchildren in English language Artem Gulov	Rus	Room 2
	Talk	CPD of foreign language teacher and how to maintain it Oxana Khrushcheva	Rus	Room 3
	In memory of Elena Solovova	The language personality of a modern parent in the context of studying the discourse of distance education Veronika Katermina & Irina Chernova	Rus	Room 4
14:30 - 14:45	Showcase	Cultural imperative: the contours of changes in the language policy of universities Tatyana Yefremtseva	Rus	Room 3
	Talk	Using the CLIL methodology in teaching Italian to undergraduate students (Programme "World Economy") Elena Shkapa	Rus	Room 4

Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
14:45 - 15:00	Talk	The concept of gender in politics through the lens of linguistics and the challenges of translating gender-marked speech Marat Loikov	Eng	Room 1
	Showcase	The experience of using authentic materials in English for first-year students studying the programme "Urban planning" in a distance format Irina Pelevina	Rus	Room 2
	Showcase	Capitalizing on the affordances of virtual professional development: the case of a Paraguayan English teachers' association during the Covid-19 pandemic Valentina Canese & Rocío Mazzoleni	Eng	Room 3
15:00 - 15:35	The participants are invited to see the Partners' Fair and network			Partners' Fair
15:00 - 15:25	Workshop	Reading and Watching with benefits Irina Petrosyan	Eng	Coworking

Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
15:40 - 15:55	Talk	Anglicisms as a tool of social identity construction: The case of "Wylsacom" YouTube-channel Denis Zupalov	Eng	Room 1
	In memory of Elena Solovova	The Characteristic Features of an ESP Course for Linguists Elena Sidorkina, Olga Kolykhalova & Evgeniia Vasilieva	Rus	Room 2
	Talk	Graded Readers as one of the most effective methods of English teaching Elena Petrova	Rus	Room 3
	Talk	Mastering the Language: focus on modern IT specialist training Irina Barabushka & Irina Vostrikova	Eng	Room 4





15:55 - 16:10	Talk	The names of mythical creatures in the canticle "Hell" of "The Divine Comedy" in translations. On the 700th anniversary of the memory of Alighieri Alexander Kalashnikov	Rus	Room 1
	In memory of Elena Solovova	HSE FL Olympiad "Vysshaya Proba": now and then Aida Rodomanchenko & Ekaterina Vinogradova	Rus	Room 2
	Workshop	Beyond error correction: Providing feedback on language Felipe Fulber	Eng	Room 3
	Showcase	Professional Development for Teacher-trainers Olga Mironova	Eng	Room 4



Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
16:10 - 16:25	Showcase	Features of the translation of gastronomic discourse (on the example of the menu of the Artusiana festival) Anna Shkapa	Rus	Room 1
	In memory of Elena Solovova	Students' Contest "Vysshaya Liga": New Format and Materials of the "Linguistics" Section Alexey Bakulev	Eng	Room 2
	Talk	Exploring Students' Attitudes to Teaching Phonetics of English as a Lingua Franca Alina Liubimova	Eng	Room 3



Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
16:25 - 16:40	Talk	Greek linguo-cultural concepts in fauna proverbs and adages Eirini Theodoridou	Eng	Room 1
	In memory of Elena Solovova	Self-skills: immeasurably human in modern education Anastasia Gulevetaya	Rus	Room 2
	Talk	Instructor Communication Behaviours in Online Education Natalia Riapina & Ekaterina Balezina	Eng	Room 3
	Talk	Digital multimodal simulations for teaching business communication Alexandra Serbinovskaya	Eng	Room 4
16:40 - 16:55	Talk	Relationship between personality traits & foreign language anxiety Asiia Erzhanova & Anatoly Kharkhurin	Eng	Room 1
	Talk	Who Will Be with Us in Education: Teachers or Career Changers? Elena Lutkova	Eng	Room 3
	Talk	Teaching in English as medium of instruction as a new educational vector: the case of SMARTI project (Erasmus +) Olga Safonkina	Eng	Room 4

Time	Format	Topic and Speaker	Language	Room
17:00 - 17:15	Workshop	The “Miro” platform as a tool to make online classroom engaging Yulia Grevtseva	Eng	Coworking
17:15-17:30	The participants are invited to see the Partners' Fair and network			Partners' Fair
17:30 - 18:00	Plenary session	Improving Language Teaching 20 Years After CEFR/GER – achievements, failures and the road ahead Hermann Funk Moderator - Irina Chironova	Eng	Room 1
18:00 - 18:30		Fighting deficit views of foreign language learners and users Jean-Marc Dewaele Moderator - Irina Chironova	Eng	Room 1
18:35-18:45	Closing of the Conference			Room 1

Detailed information about the speakers and their presentations



DAY 1, December, 3. Friday



DAY 1, December, 3. Friday

10:10 - 10:30

## Welcome Address

### **The Incorporation of Organizational Communication Theory into ELT Methodology**

Kolesnikova Ekaterina, Ph.D., Associate Professor, Head of the School of Foreign Languages, HSE University

The welcome address is about how basic and related fields of science inform ELT methodology. The focus is on how Organizational Communication theory can contribute to the development of new issues, concepts and practices of language teaching and learning. #languages #education #development

10:40 - 11:10

## Plenary Session

### **Building authenticity in tests and assessment**

Nathan Carr, Ph.D., Professor of TESOL at California State University, Fullerton

The introduction of the CEFR/GER by the Council of Europe

20 years ago has undoubtedly shaped the course of the teaching of modern languages in Europe and beyond. In particular lesser taught and learned languages benefitted from the development towards the goals of pragmatic use, interactive teaching designs and most of all common standards of evaluation and testing of teaching outcomes.

Whereas major goals like the comparability of course designs and learning results, positive effects on international job mobility, transparency and the introduction of common testing standards were achieved the focus on the teaching of foreign languages was also narrowed by leaving out aspects of individual language growth, the role of literature and creative approaches to language learning and the use of digital media. The Council of Europe's new Companion Guide (2020) aims at updating goals and benchmarks by adding new lists of calibrated descriptors, e.g. in the fields of translanguaging and the use of fictional texts. My talk will provide an overview on long term developments and recent adjustment of the Council of Europe's language policy highlighting a view of practical classroom effects. #education #testology

11:20 - 11:35

## Talk

### **Cognitive-oriented research in translation studies: analysis of meaning formation in macro processes of translation**

Tatiana Ustinova, Doctor of Philology, Associate professor,  
Lomonosov MSU

Three translation macroprocesses (source text comprehension, meaning transfer and reverbalization) are analyzed as the cases of dynamic linguistically-mediated and situated conceptualization. The empirical and didactic value of cognitive models of translation is discussed. #languages

## Talk

### **Distance teaching of oral foreign language referencing**

Tatiana Kozhevnikova, PhD, Moscow Technical University of  
Communications and Informatics

Development of oral foreign language referencing skills in distance learning in a non-linguistics University. Preparation and usage of professionally oriented teaching materials.

#education

**In memory of Elena Solovova**

**What and how do business people read?**

Anna Gorizontova, Ph.D. (History), NAST MISIS and  
PeopleCert International Ltd

On the basis of published data, as well of the presenter's own research results, reading emails and other short messages accounts for the significant part of the office time. Therefore there is the evident need to help Business English students develop the skills of dealing with a big amount of short texts on the variety of topics. #development

11:35 - 11:50

**Talk**

**Brainstorming as a method of developing critical thinking in a foreign language**

Olga Baiburova & Olga Putina, Ph.D./Ph.D., Perm State  
National Research University

We turn to the second stage of brainstorming and consider three specific methods of generating ideas - Free association, Visual Thinking, Question and Answer (Q&A), and also discuss the experience of their application. #languages

## Talk

### **Defining the criteria of L2 and L3 professionals**

Konstantin Bannikov, Senior Lecturer, Department of Literature and Intercultural Communication HSE University Nizhny Novgorod & Ekaterina Fomina

The research presents an attempt to define the criteria of a language teaching professional. As part of it, four levels of actors have been studied: creators, users, educators and employers.

#education

## Talk

### **Engagement markers in present-day online communication**

Inna Solovyova & Ekaterina Yasko, Ph.D., Lecturer at the Department of Statistics and Mathematical Methods in Public Administration, RANEPA

The study aims at analyzing the regulations for online events and communication using ICT in government organizations, commercial enterprises and educational institutions in order



to identify the norms of meta-behavior and speech etiquette.

#development

11:50 - 12:05

## Talk

### **School as a community. Assessment task review**

Elena Tretyachenko, Ph.D., College of community languages

The following proposal focuses on the practical aspect of the Assessment task that took place during Term 2, 2021 at Secondary College of Languages, Sydney. Russian language learners participated in the project “Our School” which required them to use critical and creative thinking, background knowledge, analytical skills, research and organisational skills.

#languages

## Showcase

### **Multilingualism: the development of the creative potential of the individual**

Polina Petrusevich, Ph.D., Institute of Education  
Development

In my report, the designated forms of creative activity of students in several foreign languages will be disclosed in detail, as well as examples and results of their implementation in the system of additional education will be presented.

#development

12:05 - 12:20

## Talk

### **Exploiting infographics for exam preparation**

Evgeniya Kapturova, Ph.D., Oryol State University

Infographics are not only a great source of visually rich content to keep students motivated but also an effective tool in preparing candidates for language exams. In this workshop we will explore how infographics can be incorporated into an exam preparation class or course. I will share a number of ideas and practical techniques for using infographics to facilitate foreign language learning and enhance exam preparation. Together we will create activities that can be easily implemented with students aiming to take the Unified National Exam in English.

#languages

### **In memory of Elena Solovova**

### **Heterogeneous classroom environment: assessment issues**

Elena Markova, Ph.D., SOFL HSE University

Heterogeneity is an omnipresent concept. In the educational environment, diversity manifests itself in many aspects.

The main thing is to determine how to take into account the diversity of students in the learning process and in the assessment process. #education

## **Talk**

### **Organization of end-to-end project training of engineers in a foreign language based on the CDIO approach**

Yulia Zharova, Siberian State University of Railway Transport

The scale of the challenges to be solved by higher education requires the introduction of a system of end-to-end education for sustainable development "school - university - professional activity" at universities in order to form and develop appropriate competencies and skills among university students of both specialized specialties and related areas. #languages

12:20-12:35

## **Workshop**

### **Artificial intelligence as means for individualization of materials**

Anna Avramenko, Ph.D., Associate Professor, MSU

We will discuss not only the concept of artificial intelligence, big data and machine learning within the sphere of linguistics but in language teaching as well. Particularly the topic of the individual learning path will be in focus. #education

12:40-12:55

## Talk

### **Realization of the category of expressiveness in computer-gaming discourse**

Irina Patrikeeva, tutor, SOFL HSE University & Anna Smirnova, SOFL HSE University

The speech portrait of the character, as well as a pronounced linguistic personality, become an integral part of the image and the overall portrait of the hero. The scientific novelty of the report is due to the growing popularity and spread of computer games, as well as the increasing need to study virtual (digital) computer-gaming discourse from the point of view of linguistics. The results of the study can find applications in the framework of discourse analysis, intonology and linguistics of



emotions, as well as serve as a basis for a larger-scale study of computer-gaming discourse. #languages

## Talk

### **Students' foreign language challenges in the context of international academic mobility**

Albina Zamalieva, chief specialist, Kazan Federal University

This report is devoted to the study of the problems of foreign language proficiency among students participating in international academic mobility programs. The results of the interview, in which 61 students of Kazan Federal University took part, are presented. #education

12:20-13:50

## **Foresight Discussion**

### **Learning foreign languages tomorrow: Greenfield Education of the future?**

Alexander Levintov (philosopher-encyclopedist, methodologist)- **“Humanistic and socio-cultural key in linguistic education”**

Vladimir Nikitin (Doctor of Cultural Studies, Ph.D. in Architecture) - **“The essence of education is apprenticeship”**

Igor Zlotnikov (M.S.Ec., expert of the Moscow School of Management "Skolkovo", member of the Board of the Science Foundation of the Latvian Academy of Sciences) - **“Values and meanings of education: different understanding of education in different Traditions”**

Anatoli Berditchevski (Doctor of Pedagogical Sciences, Professor) - **“Education through culture - culture through education - the formula of the 21st century”**

Alexey Smolyakov (Chairman of the Council of the NGO "Positive" in the direction of social design of the urban environment, expert of the Department of Pedagogical Technologies of Continuing Education MSPU) - **“Interactive formats of future education: workshop, consulting cluster, startup”**

Andrey Kolesnikov (Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Professor of the Department of Germanistics and Linguodidactics of the Institute of Foreign Languages of MSPU) -

## **“The learner’s Multilingual erudition as an anthroposociocentric landmark of language education”**

Victoria Goncharova (Ph.D., Associate professor) - moderator  
Modern language education, given its interdisciplinary resource potential, can incubate, discover a model of ideal education in general. During the expert discussion of the topic, scientists from various humanitarian fields of knowledge are supposed to outline the idea of education of the future, and then consider the possibility of manifesting this idea in the context of the linguistic hypostasis of education. Participants with international status will cross swords in building such a relationship between the general and the particular, proof of their fundamental unity. #education

12:55-13:10

### **Talk**

**An international project “Daily meals in Russia and in the USA as they are viewed by Russian elementary schoolchildren”**

Natalya Kravchenko, Ph.D. student, MSU

An international project “Daily meals in Russia and in the USA as they are viewed by Russian elementary schoolchildren” will be described. The goals, stages and the results of the project will be presented and discussed. #languages

## Talk

### **New type of e-learning environment based on a cross-platform learning model: methodology and testing**

Andrey Kuznetsov, Lecturer; Moscow State Linguistic University: Faculty of Translation and Interpreting (Department of English as a Second Language), Institute of Information Sciences (Department of Linguistics and Professional Communication in Information Sciences)

The author presents a multi-component practical study of a new type of electronic educational environment on the example of the author's cross-platform project Langteach-online, aimed at teaching foreign students Russian. A new type of e-learning environment will allow you to create online courses without the

use of Western learning management systems, such as LMS Moodle, Schoology, and others with the integration of mobile devices that are trained in the learning process in blended and distance formats. #education

13:10-13:25

## Talk

### **Implicit prosody in silent reading**

Elena Kryukova, PhD student, MSPU

The talk focuses on the development of the implicit prosody hypothesis, and highlights the main areas in which it is studied. As prosody is generally considered one of the key components of reading fluency, a better understanding of this mechanism can change the way we teach reading. #languages

## Talk

### **Principles of arranging vocabulary level A1-2 on the example of creating a Français Fondamental dictionary**

Irina Polyanskaya, Senior lecturer, MGIMO University  
(Moscow State Institute of International Relations)



Throughout the principles of lexical selection used in the creation of the lexical minimum of the Français fondamental we go into the conscious simplification of the language in order to expand the potential audience. Change in the linguodidactic paradigm marks an important period in the formation, development and institutionalization of such a discipline as FLE. #education

13:25-13:45

## Workshop

**In memory of Elena Solovova**

**How to conduct foreign language lessons using the "station rotation" model of mixed learning?**

Madina Davlatova, Ph.D. candidate, SOFL HSE University

The organization of the educational process in the context of the forced mass transition to distance, hybrid and full-time education caused by the spread of the coronavirus pandemic allowed teachers to gain new teaching experience and contributed to the rejection of the usual forms of interaction and learning tools in favor of new ones. This learning experience allowed the students to evaluate their skills of self-

study of the material, the ability to manage their time and determine priorities. One of such innovations for teachers is blended learning. #education

14:00-14:15

## Talk

### **Interdependence of centrifugal and centripetal tendencies of the British higher education terminology development**

Yulia Tsverkun, Ph.D., Associate professor of the Department of Linguistics and Translation & Interpreting Studies, MGIMO-Odintsovo (Moscow State Institute of International Relations)

The author analyzes British higher education terminological units representing centrifugal and centripetal tendencies of formation of the corresponding terminological systems. The examples of variation and uniqueness of terminological units demonstrating centrifugal tendencies are considered in the paper. The research shows that centripetal tendencies are represented by common English higher education terms, International Standard Classification of Education terminology, Bologna Process

terminology, “Eurydice” terms and IBE-UNESCO glossary.  
#languages

## Talk

### **Strategies for the effectiveness of three formats of French language teaching: offline, online, hybrid**

Valentina Aristova, Ph.D., Associate Professor, SOFL HSE University & Natalia Zhukova, Ph.D., Visiting lecturer, SOFL HSE University

The study is devoted to strategies for the effectiveness of three formats of teaching French at a university: online, offline and

## Talk

### **Technique for foreign languages learning electronic educational resources evaluation**

Olga Lvova, Ph.D., Associate professor, Assistant professor for department of education of informatization of Institute of digital education Moscow City University

Guidelines for evaluating and, accordingly, selecting e-educational resources for learning foreign languages taking

into account. modern views on the criteria for such procedure. Analysis of experience + actual practical examples + detailed recommendations. #development

14:15-14:30

## Talk

### **Anglo-American political discourse: political religion**

Uliana Smirnova, Ph.D., MSPU

Anglo-American political discourse reveals its synthesis with religious discourse. It mimics the structure of religious utterances and reproduces archetypical meanings integral to Christian beliefs. #languages

## Talk

### **Challenges of distant learning: does students' perception of digital learning tools influence their attitude towards online learning?**

Elena Voronina, Ph.D., Associate Professor, Department of Applied Linguistics and Foreign Languages, HSE University Nizhniy Novgorod & Maria Kurian

The report is concerned with students' attitude to transformation of the educational process to the online format in the pandemic conditions. The results obtained demonstrate that there is an interrelation between technology acceptance in e-learning and online courses satisfaction. #education

## **Showcase**

### **Content marketing in linguistics**

Elena Zyryanova, Visiting Lecturer of School of Foreign Languages, Learning and Development coordinator of Science and International activities Department, SOFL HSE University

The Internet opened new opportunities of content free publishing and distributing, having changed the rules of content management. Modern authors are not supposed just to fit in an attractive heading or create an interesting text, today an author needs more than writing skills. #development



14:30 - 14:45

## Showcase

### **Structuralism Approach to English Teaching as a Means of Solving Cross-cultural Problems of Russian Students**

Galina Gumovskaya, Doctor of Sciences, Professor, SOFL  
HSE University

Russian students of English when facing lingual phenomena that do not occur in their mother tongue avoid certain typically English lexical units and structures, which impoverish their speech and violate inter- cultural communication. To help students get insights into the inner structure of the units and expose the mechanism of their functioning, we turn to the ideas of Structuralism – Theory of Oppositions. #languages

## Talk

### **Linguodidactic foundations for ensuring the information security of an organization**

Anna Krupchenko, Doctor of Education, Professor, the  
Department of Foreign Languages and Intercultural

# Communication, Financial University under the Government of the Russian Federation

The Financial University under the Government of the Russian Federation in the 2021-2022 academic year opened a master's program in Linguistics, the focus of which is the Linguistic support of an organization's information security. It gives a start to a new level of development of professional linguodidactics - the methodology of interdisciplinary foreign language vocational education, and symbolizes the transition from interdisciplinary integration of language and specialty to the use of a foreign language to solve targeted professional problems. #education

## Showcase

### **Teaching speaking to students of beginner groups in a non-linguistic university: problems and solutions**

Olga Stepanova, Ph.D., Associate Professor, All-Russian Academy of Foreign Trade

When speaking accompanies, if possible, all stages of work in the classroom, the transition to speech exercises in beginner groups is carried out quite easily, and on the oral exam the guys cope with tasks such as a conversation with the examiner on the topics covered (an unprepared monologue) and a dialogue with the interlocutor without prior discussion (the structure of the dialogue and the necessary phrases are cliches, the strategy of interaction is worked out in class, the problem situation is unknown in advance). #education

14:45 - 15:15

## **Showcase**

### **Bobcat-Crow Cultural Exchange Lab (Ohio University - HSE University-Perm)**

Tatiana Permyakova, Professor, Department of Foreign Languages, HSE University, Perm. Marina Sheveleva, Associate Professor, Department of Foreign Languages, HSE University, Perm. Gerard A. Krzic, Ph.D., Director, Ohio Program of Intensive English, Ohio University. Rebecca Challenger, Professor of Instruction in Ohio Program of Intensive English, Academic Coordinator, Ohio University.

Within the framework of the Virtual Exchange Program between Russian and American Universities (UniVIP), administered by the American Councils for International Education, Ohio State University and the Higher School of Economics (Perm) have implemented an intercultural exchange project. Project goals: creation of an online forum to discuss significant topics of intercultural dialogue; improving the skills of intercultural communication and knowledge about American and Russian cultures in direct interaction; deep acquaintance with the partner university and the development of joint initiatives and collaborations. #education

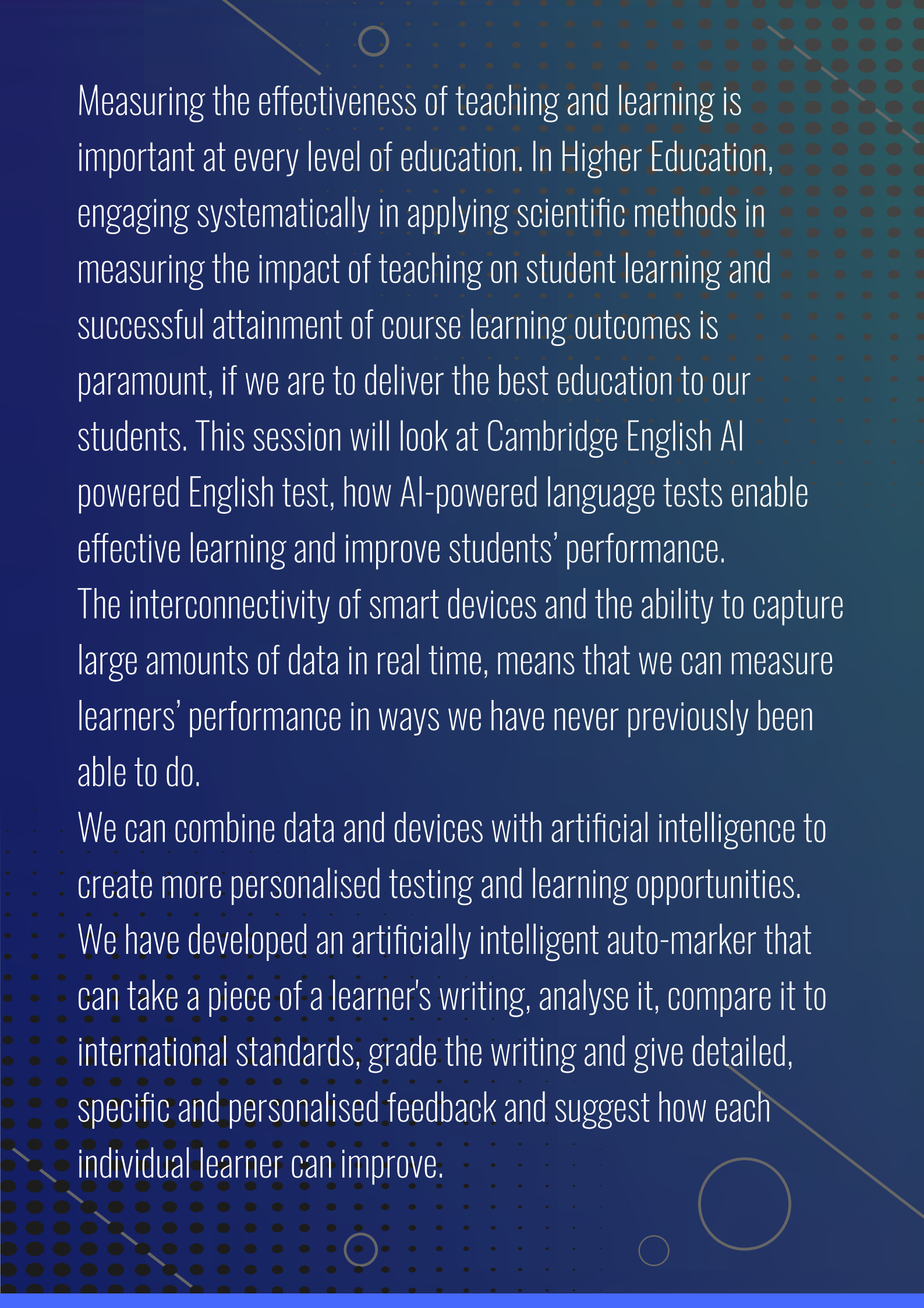
14:45 - 15:15

## **Workshop from Cambridge Assessment**

### **Acquiring talent & improving performance through AI powered English testing**

Ian Cawley, Global Product Manager for Business (BEC)

Qualifications and the Cambridge English Placement Test (CEPT)



Measuring the effectiveness of teaching and learning is important at every level of education. In Higher Education, engaging systematically in applying scientific methods in measuring the impact of teaching on student learning and successful attainment of course learning outcomes is paramount, if we are to deliver the best education to our students. This session will look at Cambridge English AI powered English test, how AI-powered language tests enable effective learning and improve students' performance.

The interconnectivity of smart devices and the ability to capture large amounts of data in real time, means that we can measure learners' performance in ways we have never previously been able to do.

We can combine data and devices with artificial intelligence to create more personalised testing and learning opportunities.

We have developed an artificially intelligent auto-marker that can take a piece of a learner's writing, analyse it, compare it to international standards, grade the writing and give detailed, specific and personalised feedback and suggest how each individual learner can improve.



We already use this technology to power on demand, multi-level tests such as Linguaskill to measure the level of a candidate's written language.

Our next generation of digital tests give organisations fast, accurate results with clear test reports that reflect their students' real ability in all four skills they are in a position to make informed decisions around language training.

We will show how the use of learners' performance data, artificial intelligence and formative feedback, and how, when combined, these can create more effective testing and a more motivating language-learning experience. #education

15:15-15:45

## **Showcase from Cambridge Assessment**

### **Impact Theory and Practice. Case Study: The impact of Cambridge English exam preparation classes in Moscow state schools**

Graeme Harrison, the Principal Impact Manager at Cambridge Assessment English

This presentation will begin with an explanation of what we mean by impact and why it is important for a non-profit organisation like Cambridge English to measure the impact of their work. The rest of the presentation will focus on an impact study undertaken with a group of Moscow state schools in 2021. The purpose of this study was to investigate the impact of Cambridge English exam preparation classes as an extra-curricular activity in terms of effects on students, teachers and the schools themselves. Areas of interest included students' English proficiency, attitude to and motivations for learning English, and perception of the Cambridge English exams. Teachers' approach to teaching the exam classes, as well as their perceptions of the exams were also investigated, and school managers' views on the impact of the exams, and the exam preparation classes, on their schools, were solicited. A further area of interest for all three groups was how they adapted to the move to online learning which occurred in 2020. #education

15:15-15:30

## Talk

### **Mastering Soft Skills through English**

Natalia Kudinova, Senior Lecturer & Yulia Chanturidze, Ph.D.  
Associate Professor/ SOFL HSE University

To survive in today's "info loaded" and diversified world, you are required to think critically and break free of the familiar routines to adapt to new circumstances. Sad to say, no one is born with these skills. Yet, they can be developed and English is here to help. This talk will familiarise you with the ways how to do that.

#education

## Talk

### **Constructions of English in a teacher training video: configuring global and local resources for the creation of an EAL community in Angola**

Akisha Pearman, Ph.D candidate, The University of Cape Town

English as an additional language (EAL) is taught in many institutions around the world, which means that varieties of and diversity within the language are abundant. This presentation

will use the lens of Multimodal Social semiotics to paint a picture of an English that includes much more than only words.

#development

15:30-15:45

## Talk

### **A Course on Young Adult Literature in Master's Degree Program in Linguistics**

Olga Chupryna, Doctor of Sciences, Professor, MSPU

The talk is based on one-year experience of giving the course on American and British Young Adult (YA) Literature to the students of the Master's Degree Program in linguistics at Moscow City University. The aim of the course was to provide the students with the opportunities to evaluate YA literature from the personal, pragmatic and professional perspectives. Another objective was to create intellectual environment for developing critical analysis skills and encourage in-depth research in the history, theory, and evolution of young adult literature #education

## Talk

### **Features of environmental education in an inclusive university**

Olga Alekseeva, Associate professor of Romano-Germanic Languages Department of MGGEU

New educational realities do not allow to follow the principles of the educational environment of the inclusive university and are factors leading to some deterioration in the mental health of students with disabilities. #development #education

15:45-16:00

## Talk

### **Semantic field "deception" in French and Russian (comparative aspect)**

Zoya Naberezhnova, Associate professor at Romance and Germanic Languages Department, Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs

The report highlights the methodology of a comprehensive comparative study of the semantic field of "deception" and the results of analysis of some of its fragments. The purpose of the



study of this field is to identify common and specific features that reflect different manifestations of deception in French and Russian. #languages

## Showcase

### **Principles of constructing the linguistic corpus of English textbooks**

Mariia Kazachkova, Ph. D. in Philology, Associate professor of Department of English Languages, MGIMO-Odintsovo & Halida Galimova, Ph. D., Associate professor of Department of English Languages Kazan Innovative University named after V. G. Timiryasov (IEML)

In the process of building the corpus of English textbooks, the authors adhere to such meaningful principles as the principle of consistency, compliance with the problem area and structural orientation. The design principles were also taken into account: the principle of genre conditioning, representativeness, authenticity, the principle of analyzability.

#education

## Talk

### **Academic fraud in online education: on both sides of the barricade**

Olga Kozarenko, Assoc. Prof., PhD., Department of theory and practice of foreign languages, Peoples' Friendship University of Russia (RUDN University), Institute of Foreign languages

Pandemic reveals the problem of academic fraud in online education. What do students and university lecturers think about that? Are they always on both sides of the fence?

#education

16:00-16:45

## **Plenary Session**

### **Theory and practice of the CEFR for HE language learning**

Graham Seed, the European Research Manager in the Research & Thought Leadership Department at Cambridge Assessment English

The Common European Framework of Reference (CEFR), first published in 2001 and updated in the 2020 Companion Volume, sets out its “action-oriented” approach to language learning and assessment, while presenting illustrative descriptors exemplifying second language acquisition across a series of reference levels. This presentation aims to explain the CEFR’s underlying theory, showcase the framework of levels and descriptors, and set out how the recent updates are useful for language learning in the higher education space.

#education #CEFR

16:50-17:20

## **Plenary Session**

**How to give effective feedback online, and what this can teach us about giving effective feedback offline**

Heather Belgorodtseva, Director of Studies for Teacher Training at BKC-International House Moscow

Teaching online has given us all an opportunity to re-examine teaching techniques - to adapt familiar routines effectively to the new environment we need to think carefully about why we are doing something at all.

We will look at the different options for providing feedback online and consider the different lesson stages and tasks we might use them for. We will think about how this is related to our choices of interaction patterns and online monitoring.

Finally, we will decide what our offline classrooms can learn from this about efficient, responsive feedback.

This talk is based on my experiences of assisting teachers on over 80 CELTAs offline and then comparing this with the experience of running online CELTAs over the last year and a half. I have also collected responses from both teachers and students from online CELTA courses. #education #feedback

17:30-18:00

**Plenary Session**

**IR and IP for LED in Today's World**

Ulla Connor, Professor, Indianapolis, IUPUI University.

## School of Liberal Arts. The USA.

I want to emphasize the changes and evolutions in disciplines that I have experienced in my career, starting with degrees in philology, linguistics, and applied linguistics, and needing to adjust my research and teaching as the world has changed to best fit what is the best linguistics can offer to our own students and professionals outside of our own discipline.

#education



The background consists of a solid blue top section and a white bottom section, separated by a curved line. A light blue rounded rectangle is positioned in the white section, containing the text.

DAY 2, December, 4. Saturday

DAY 2, December, 4. Saturday

10:05 - 11:05

## **Workshop**

### **Tools and Suggestions for Analyzing Vocabulary and Grammar in Comprehension Texts**

Nathan Carr, Ph.D., Professor of TESOL at California State University, Fullerton

Authenticity is an important quality in planning language tests and other assessments. I will begin by explaining the notion of authenticity as conceptualized by Bachman and Palmer (1996), and will connect the related concept of target language use domains to topics, situations, and tasks, which tend to be more familiar to language teachers. I will then briefly note where authenticity fits in more recent conceptualizations of validity arguments (e.g., Bachman, 2005; Bachman & Palmer, 2010; Chapelle, Enright, & Jamieson, 2010; Kane, 2004, 2006). Following this, I will move to practical suggestions for increasing the authenticity of language assessment tasks.

11:05 - 11:20

## Talk

### **Parliamentary debates: staged aspects of agonal communication (the case of German Bundestag debates)**

Olga Printsipalova, Ph.D., Senior lecturer at MGIMO University (Moscow State Institute of International Relations)

Agonality (adversariality) is one of the main features of parliamentary debates. The agonal discursive practice acts as a staged discourse and realises the intentions of self-presentation and/or discrediting political opponents under the conditions of directing its speech behaviour towards the mass addressee. #languages

## Talk

### **Design Thinking for Education**

Zakharova Natalia, Senior lecturer, SOFL HSE University

As a method Design Thinking emerged from studies of creativity in the early 60s and since then it has evolved into an

effective teaching tool. Stemming from the process of designing products and services, today the method is mostly associated with the development of soft skills, such as creative and critical thinking, communication and collaboration skills, etc. Being implemented in the English classroom, the methods may enhance students' involvement and autonomy and improve their communicative competences. #education

## Talk

### **"Philosophy of Science and Education" in the context of Master's degree programs in the field of Linguistics and Intercultural Communication: relevance, problems and prospects of teaching**

Olga Panova, Ph.D., Associate Professor, Tomsk State UNiversity

Report on the teaching of the discipline "Philosophy of Science and Education" on master's degree programs in the direction of "Linguistics and intercultural communication" at the present stage of their development. #education

## Talk

### **Integration of an LMOOC into a university language course: Analysis of efficiency and students' perceptions**

Svetlana Bogolepova, Ph.D., Associate Professor, SOFL HSE University & Maria Kirsanova, Ph.D., Associate Professor, SOFL HSE University

Despite the growing popularity of Massive Open Online Courses (MOOCs), their use in the context of tertiary education in Russia is underresearched. This study aims to explore the experience of the use of a language MOOC (LMOOC) as a component of a university Advanced English course.

#education

11:20 - 11:35

## Talk

### **Cultural differences in corporate communication practices: The cases of Amazon and Alibaba**

Daria Mirzayeva, visiting lecturer, SOFL HSE University

The paper introduces a corporate culture matrix as a tool to



examine cultural differences in corporate communication practices in the US and China. The GLOBEs cultural framework is used to analyze cultures on six dimensions: performance orientation, assertiveness, future orientation, humane orientation, institutional collectivism, in-group collectivism, gender egalitarianism, power distance, uncertainty avoidance.  
#languages

## Talk

### **Plurilingual Intercultural Creative Keys (PICK): a new approach to foster 21st-century skills**

Ekaterina Kashirskaya, Ph.D. of Sciences, Research Fellow at Faculty of Social Sciences / School of Psychology, HSE University; Ruslana Mukhtarova, English language teacher & Anatoly Kharkhurin, Ph.D., Associate Professor, HSE University

This presentation offers an overview of a new educational program "Plurilingual Intercultural Creative Keys" (PICK), which aims at developing a systemic adaptation of students to the modern world through the development of their linguistic,

intercultural, and creative competencies. The approach is based on the concept of plurilingual creativity - the result of many years of empirical research into the relationship among multilingualism, creativity, and multicultural aspects of communication. #education

11:20 - 12:00

**Meet an expert!**

**Innovative forms of interaction between education and business in the context of the formation of a competency-based labour model.**

Elvira Maimina, General Director of LLC “Language. Prosveshcheniye” (the meaning of the word “prosveshcheniye” in English is “enlightenment”)

Interviewer: Nadezhda Vradiy, Deputy Head of the School,  
Visiting Lecturer: School of Foreign Languages, HSE University  
The Interview will touch upon the following issues of the current state of specialists training:

Strategic priorities for economic development and the formation of a competence-based model of the labor market. Changing the

educational paradigm and building a new mechanism of interaction between "consumers" (enterprises) and "suppliers" (educational organizations) of labor resources, etc.

#development

11:35 - 11:50

**In memory of Elena Solovova**

**Using the leading channel of information perception in the process of learning a foreign language**

Irina Burlakova, Doctor of Pedagogical Sciences, Academy of Public Administration

The effectiveness of teaching a foreign language depends on the extent to which the methods that the teacher uses in the teaching process are focused on the individual psychological characteristics of students. The authors of the article describe the organization of educational activities in foreign language classes taking into account the dominant channel of perception.

#education

## Talk

### **Introduction of collaborative technologies in subject-language integrated learning**

Anna Kovrigina, Ph.D., Senior Lecturer at Lomonosov MSU & Irina Goryacheva, lecturer at Lomonosov MSU

In communicative and activity-based learning, which is the universally recognized didactic dominant of the modern paradigm of teaching foreign languages, the subject-language integrated approach (in English terminology, CLIL - content and language integrated learning) seems promising. The basic principle of this method is bidirectionality: the study of the subject with the help of language on the one hand, and at the same time the study of language through the subject, on the other. #education

## Talk

### **ELT in Distant format; reality, myths and prejudices**

Natalya Frolova, Ph.D., Associate Professor, HSE University

The modernization of educational activities both during and after school hours, the creation of Quantoriums, IT cubes, Dobro schools, etc. require the transformation of the educational ecosystem as a whole. #education

11:50 - 12:05

## Talk

### **Chinese language in the communicative space of the city**

Maria Dubinina, Ph.D., associate professor, junior researcher at State Social and Humanitarian University

Despite the coronavirus pandemic, the interest of Chinese citizens in Russian culture and the country's tourist routes is significant. In this regard, it seems necessary to identify cases of using the Chinese language and analyze the translation option in accordance with cross-cultural characteristics. In our opinion, translation is defined as a factor of understanding the culture of Russia and China, as a means of preserving and transmitting the identity and national flavor of the area.



## Talk

### **Models for the introduction of regional content into foreign language teaching in secondary school**

Irina Stolyarova, Ph.D., Associate Professor at Moscow City University

The presentation offers some insights into how regional cultures of Russia can be included into the secondary school English language curriculum to promote a more adequate way for students to present themselves in English-mediated intercultural communication. #education

12:05 - 12:20

## Talk

### **Online course "German as a foreign language for academic purposes": content, competencies, formats of work**

Yulia Muller, Ph.D., Associate Professor at MGIMO (Moscow State Institute of International Relations)

The academic German language course "Wissenschaftssprache Deutsch als Fremdsprache" forms communicative competence

in three types of speech activity: listening, reading and written communication. The course is interdisciplinary, it is based on materials from various fields of knowledge: mathematics, economics, sociology, political science, history, physics, medicine, construction, art history.

#education

## Talk

### **Topical problems of the quality improving of foreign language teaching in the conditions of digitalization of education**

Tatiana Dmitrenko, Doctor of Pedagogy, Professor, MPSU.

In the new social conditions, digital learning technologies have begun to be actively used. They are still a source of undisclosed reserves of the organization of the educational process, game and speed learning. #education

12:20 - 12:40

## Showcase

### **Teaching English to teens: school crisis in Russia**

Maria Molina, Ph.D., senior researcher, HSE University  
Teaching English at school is experiencing a crisis in Russia: on the brink of university studies, most students fail to show a decent level of language. This is believed to be connected with both the formal approach of the Russian state program of teaching English in secondary school and unnecessary hard requirements in primary schools. The showcase aims at demonstrating a typical situation at the beginning of the 5th year, which, unresolved, leads to failure in further language education at school and, later, at university. #education

12:40 - 13:30

## **Plenary Session**

### **Developing the system of foreign language competence assessment in Russia**

Maria Verbitskaya, Ph.D., Professor, Senior Researcher,  
Federal Institute for Pedagogical Measurements

The speaker will analyze the evolution of high stakes examinations in foreign languages and their impact on teaching. Special attention will be given to the new model of the

Russian National Examination (EGE) and the expected washback effect. #education#state examination

13:30 - 13:45

## **Workshop**

### **EGE-2022 writing section: key changes and strategies for preparation**

Yulia Starovoytova, NATE Coordination Council Chairperson, deputy head of Fine Educational Center & Ekaterina Mashurova, NATE Coordination Council Chairperson, head of Fine Educational Center

The present workshop focuses on the development and enhancement of students' skills necessary for doing the tasks in the writing section of the exam. The strategies of efficient preparation are based on the exam philosophy and its key concepts underpinning the task design. The practical recommendations are drawn on the results of a series of mock exams with 98 candidates (11th graders of secondary schools of Smolensk region). The writing checklist is worked out in order to

help students to check whether their writing meets all the requirements. #education#state examination

14:00 - 14:15

## Showcase

### **"Reading illiteracy" in the Russian National Exam**

Alexandra Goza, English teacher, Item-writer and an online-teaching expert

The Russian National Exam is aimed to measure not only the level of language proficiency but a number of text-skills (comparison, synthesizing, classification, identifying cause/effect, problem/solution, etc.). In my presentation I will enumerate the text-skills being tested in RNE, as well as explain how to develop them in a lesson. #education

## Talk

### **Criteria for the selection of Italian textbooks for the formation of intercultural business communication skills**

Liana Ozerova, a Ph.D. candidate, teacher of Italian language at Education First



The report is devoted to the structure of modern Italian textbooks on teaching the Italian language of business and professional communication, a scheme of their analysis based on the key provisions of professional linguodidactics is proposed. The author presents a set of criteria for selecting educational material for the implementation of an intercultural approach to professional foreign language education in order to develop students' skills of effective foreign language business and professional communication. #education

## Talk

**Interactive posters, a magic wand and gamified features of the PowerPoint program as a means of "surprise pedagogy" that increase motivation when learning a foreign language.**

Svetlana Smirnova, Ph.D., Associate Professor at the Department of Foreign Languages at Kostroma State University

The main purpose of the presentation is to present the basic principles of the "pedagogy of surprise", to consider the positive and negative sides of the trend of introducing gamification into the learning system in general and in the study of foreign languages in particular. #education

14:15 - 14:30

## Talk

### **Metaphor as a diagnostic tool**

Maria Tsygunova, a Ph.D. Candidate, tutor at SOFL, HSE University

The report provides an overview of metaphor as a way to conceptualize the experience of depression, anxiety and anger. The mechanism of metaphorical transfer will be analyzed on the materials of the English-language corpus and visual metaphors. #languages

## Talk

### **Professional development of teachers as a factor of successful participation of their students in the All-**

## **Russian Olympiad of schoolchildren in English language**

Artem Gulov, Federal State Autonomous Educational Institution

“Centre of Pedagogical Knowledge”

The speech addresses the issues of preparation for the All-Russian Olympiad of schoolchildren in English. The author's experience of conducting advanced training courses for teachers is analyzed, the main problem areas are highlighted, solutions are proposed. #education

## **Talk**

### **CPD of foreign language teacher and how to maintain it**

Oxana Khrushcheva, Ph.D., Associate Professor at the Department of Foreign Languages at Orenburg State University

This work is focused on identifying and describing the means of ensuring the continuous professional development of foreign language teachers to improve the level of intellectual development, qualifications and motivation of employees.

#development

## **In memory of Elena Solovova**

**The language personality of a modern parent in the**

## **context of studying the discourse of distance education**

Veronika Katermina, Doctor of Philological Sciences, professor at Kuban State University & Irina Chernova

The purpose of our study is to study the language personality of a modern parent who has become involved in the (distance) educational process, namely in the context of the discourse of distance education. The objects of the study were families whose children, at the time of the introduction of quarantine measures and the transition to distance learning, were students of general educational organizations of basic general and (or) secondary general education (secondary schools, gymnasiums, lyceums, cadet schools). #education

14:30 - 14:45

### **Workshop**

### **Reading and Watching with benefits**

Irina Petrosyan, Ph.D., Associate Professor at Moscow State University

The masterclass presents a set of interactive exercises based

English classical literature and pop culture products  
#education

## Showcase

### **Cultural imperative: the contours of changes in the language policy of universities**

Tatyana Yefremtseva, Ph.D., head of the department of Foreign Languages at Russian International Academy for Tourism (RIAT)

We see the contours of changes in the language policy of universities in the introduction of the foundations and practice of intercultural communication for all students. The three roles of universities in external development must be seen as: they should become Drivers of initiatives, Hubs for unique practices and providers of Lifelong Language Learning for all. #development

## Talk

### **Using the CLIL methodology in teaching Italian to undergraduate students (Programme "World Economy")**

Elena Shkapa, Ph.D., Senior lecturer at SOFL, HSE University

The presentation will be devoted to the role of subject-language integrated education of students of the OP "World Economy".



The features of the work of teachers of foreign languages in the CLIL system are considered, as well as the prospects for its application in the field of higher professional education. #education

14:45 - 15:00

## **Talk**

### **The concept of gender in politics through the lens of linguistics and the challenges of translating gender-marked speech**

Marat Loikov, Ph.D. candidate in Linguistics

The speaker will be analyzing political discourse through a lens of linguistics in order to address challenges related to translating gender marking speech. #languages

## **Showcase**

### **The experience of using authentic materials in English for first-year students studying the programme "Urban planning" in a distance format**

Irina Pelevina, visiting lecturer at SOFL, HSE University

To implement the program for first-year students in the language of the "Urban planning" specialisation, when determining the topics and issues of the created educational materials and resources used, we took into account the interdisciplinary nature of this direction and the research orientation inherent at HSE University, in which the student is the designer of his own knowledge. #education

## **Showcase**

### **Capitalizing on the affordances of virtual professional development: the case of a Paraguayan English teachers' association during the Covid-19 pandemic**

Valentina Canese, Ph.D., Directora, Instituto Superior de Lenguas & Rocío Mazzolen, Instituto Superior de Lenguas  
Since 2018, PARATESOL (TESOL International Affiliate in Paraguay) has been steadily increasing the number of professional development opportunities for members and non-members of the teaching community. The showcase will present an analysis of the case of Paratesol and the opportunities granted to the organization and its members by

15:40 - 15:55

## Talk

### **Anglicisms as a tool of social identity construction: The case of "Wylsacom" YouTube-channel**

Denis Zubalov, Ph.D., HSE University

The present study focuses on the use of English loanwords (anglicisms) by the Russian-speaking YouTube-bloggers overviewing new technologies. The anglicisms found in the dataset include direct borrowings, phraseological units and hybrid constructions. The results will be explained against the background of global and local set of motivations in the use of English loanwords in the Russian online discourse.

#languages



the switch to an online format for its professional development activities. #development #internationalsociety

15:00 - 15:25

## Workshop

### Reading and Watching with benefits

Irina Petrosyan, Ph.D., Associate Professor at Moscow State University

The masterclass presents a set of interactive exercises based English classical literature and pop culture products

#education





**In memory of Elena Solovova**

## **The Characteristic Features of an ESP Course for Linguists**

Elena Sidorkina, tutor of SOFL HSE University; Olga Kolykhalova, PhD in Philosophy, PhD in Philology, Professor at SOFL HSE University & Evgeniia Vasilieva, English tutor at SOFL HSE University

The authors will present the textbook “Language, Linguistics and Communication”, which is designed to provide linguists-to-be with essential competences. The distinctive features of the ESP course and their implementation through the textbook will be discussed. #education

## **Talk**

### **Graded Readers as one of the most effective methods of English teaching**

Elena Petrova, English Teacher at HSE University

The presentation will focus on the advantages and the ways of using Graded Readers for any levels and ages. Some practical tasks will be demonstrated, which can make English learning more interesting and effective. #education



## Talk

### **Mastering the Language: focus on modern IT specialist training**

Irina Barabushka, Ph.D., Associate Professor at Voronezh State University & Irina Vostrikova, Ph.D., Associate Professor at Voronezh State University

The English language can be viewed as a key language for gaining access to the IT markets, thus it is of particular importance to design and correctly implement interactive teaching of a foreign language in the context of the future professional activities of IT master students.

An educational and methodical complex for a professional communication course is designed with the emphasis on the importance of using professional skills of prospective specialists to increase the effectiveness of the educational process. #education

15:55 - 16:10

## Talk

### **The names of mythical creatures in the canticle**

## **"Hell" of "The Divine Comedy" in translations. On the 700th anniversary of the memory of Alighieri**

Alexander Kalashnikov, Ph.D., Associate Professor at HSE University

The report examines the Italian designations reflecting the characteristics and how these characteristics are presented in the translations of the Comedy into Russian and English. The study claims that the translators partially managed to convey these names-characteristics in translations. #languages

## **In memory of Elena Solovova**

### **HSE FL Olympiad "Vysshaya Proba": now and then**

Aida Rodomanchenko, Ph.D., Associate professor & Ekaterina Vinogradova, Teaching and learning specialist at the Centre of Educational Approaches and Technologies at SOFL HSE University

The talk focuses on the origins of the HSE FL Olympiad "Vysshaya Proba", people who created it and the goals they set as well as its current trends and future developments.

#education

## **Workshop**

### **Beyond error correction: Providing feedback on language**

Felipe Fulber, Senior Lecturer, Licentiate in English by the University of Pernambuco (Brazil), Delta diploma by the University of Cambridge

This presentation will focus on how teachers can work with emergent language so as to provide learners with better language feedback.

#education

## **Showcase**

### **Professional Development for Teacher-trainers**

Olga Mironova, Ph.D., Head of the Department of Foreign Languages, Nizhny Novgorod Institute of Education Development

The presenter will do observation of techniques to be used when arranging continuous professional development for secondary/high school teachers. The showcase will address the burning issues of engaging efficient tools for improving teachers' knowledge and skills of managing the modern lesson

of English. The focus will be made on presenter's own experience with Massive Open Online Courses at various platforms such as [www.futurelearn.org](http://www.futurelearn.org) [www.edx.com](http://www.edx.com) [www.coursera.com](http://www.coursera.com) [www.canvas.net](http://www.canvas.net)

The learner-management system (LMS) and its benefits to the teaching and learning contexts will be explained and highlighted. #education

16:10 - 16:25

## **Showcase**

### **Features of the translation of gastronomic discourse (on the example of the menu of the Artusiana festival)**

Anna Shkapa, Adjunct professor, University of Bologna  
(Department of Interpreting and Translation)

The report examines the peculiarities of translating the menu of the Artusiana festival from Italian with inclusions from the Romagnol dialect into Russian and other foreign languages.

#languages

**In memory of Elena Solovova**

**Students' Contest "Vysshaya Liga": New Format and Materials of the "Linguistics" Section**

Alexey Bakulev, Ph.D., Associate professor, Academic Supervisor of the Graduate Program "Foreign Languages and Intercultural Communication", SOFL HSE University

The talk focuses on the design of items of the students' contest "Vysshaya Liga." Special attention is drawn to features of items of the section "Foreign Language Teaching."

#education

**Talk**

**Exploring Students' Attitudes to Teaching Phonetics of English as a Lingua Franca**

Alina Liubimova, Lecturer, MSU

The talk presents the results of a small-scale quantitative study at Lomonosov Moscow State University performed in order to determine English Language Teaching majors' expectations of and attitudes to their own and their teachers' pronunciation. The author argues that following an ELF-focused phonetics syllabus



might help the future teachers of English (ELT majors) gain more insight into the actual status of English in the modern world as well as its high phonological variability. #development

16:25 - 16:40

## Talk

### **Greek linguo-cultural concepts in fauna proverbs and adages**

Eirini Theodoridou, Ph.D Candidate, Peoples' Friendship University of Russia (RUDN University)

An analysis of fauna proverbs and adages in the Greek language as a part of the cultural background. Greek phraseology and paremiology reflect customs and traditions, life values and the overall mentality of the nation. #languages

**In memory of Elena Solovova**

**Self-skills: immeasurably human in modern education**

Anastasia Gulevetaya, Ph.D. Candidate, philosophy lecturer,  
South Ural State University

The problematic question is how the embodiment of self-skills in modern education is possible, because any control and measuring material is powerless before the need to "check" self-skills. This contradiction takes the conversation into an existential-philosophical channel. From a scientific point of view, the report is devoted to the philosophical and anthropological space of modern education. From a human, existential perspective, the author, a graduate of E.N. Solovova, reflects on a personal example about what the personality and wisdom of a Teacher means for the formation of a student and the formation of his life trajectory. #education

## Talk

### **Instructor Communication Behaviours in Online Education**

Natalia Riapina, Senior Lecturer & Ekaterina Balezina

Teacher communication behaviours significantly affect learning outcomes in online learning. The purpose of the presentation is to demonstrate the most effective teacher communication behaviours which enhance learning outcomes of students in technology-mediated learning. #development

## Talk

### **Digital multimodal simulations for teaching business communication**

Alexandra Serbinovskaya, Candidate of Social Sciences; Ph.D. Candidate in TESOL and Applied Linguistics, Oklahoma State University

Since it is our aim as teachers to prepare students for communicative practices essential for success in real life, it is necessary to include multimodal digital aspects in classroom activities when teaching Business English as digital communication has become embedded in business activities.

Multimodal digital simulations create meaningful and motivating environment to develop, practice and master all four language skills as well as digital literacy necessary for modern day business communication. #education

16:40 - 16:55

## Talk

### **Relationship between personality traits & foreign language anxiety**

Asiia Erzhanova, Ph.D. candidate at Institute of Education HSE University, manager at PICK (educating program) (educating program)& Anatoly Kharkhurin, Ph.D., Associate Professor, HSE University

We conducted an online study on the relationship between Big5 personality traits and foreign language anxiety. We used the findings to offer some practical recommendations for learning a foreign language, which will make the learning process more comfortable and effective. #languages

## Talk

### Who Will Be with Us in Education: Teachers or Career Changers?

Elena Lutkova, Ph.D., Lecturer, SOFL HSE University

The issue of training teachers in Russia has been a controversial one for quite some time. Recent research has shown that there have been some problems so far. Negative selection at the initial stage, some gaps in teacher training university programmes. It would be quite interesting to see what should be done in this situation. In this talk one of the ways to get out of the problem teacher training is facing will be tackled. It has to do with the employment of career changers: experts from other fields who want to get involved with school life. Their motivation will be described as well as the efficiency. The answer to the question: Can they be a way to solve problems with education? will be given. #education



## Talk

### **Teaching in English as medium of instruction as a new educational vector: the case of SMARTI project (Erasmus +)**

Olga Safonkina, Ph.D., Associate Professor at the Department of Foreign Languages, Deputy head of the Department of Foreign Affairs at N.P.Ogarev Mordovia State University

The partners of Erasmus+ project SMARTI carried out the survey showing the current situation with EMI (English Medium Instruction) teaching in a number of Russian universities.

#education

17:00 - 17:15

## Workshop

### **The “Miro” platform as a tool to make online classroom engaging**

Yulia Grevtseva, Learning and Development Coordinator at Scientific and International Activities Unit, Visiting Lecturer, SOFL HSE University

Particular attention of the workshop is focused on a toolkit Miro provides. Participants will be given specific instructions and ideas about how to make their online classes more engaging for students. The workshop will cover visible to the teacher peer assessment, comment section, kanban, brainstorming tasks and mind maps visual ideas, in-class writing, and we will touch upon some other features of Miro that can be a solution to insurmountable difficulties teachers and seminarists have to deal with when giving classes online.  
#education

17:30 - 18:00

## **Plenary Session**

### **Improving Language Teaching 20 Years After CEFR/GER – achievements, failures and the road ahead**

Hermann Funk, Professor, Jena, Friedrich-Schiller-Universität. Language Education & FL-Teaching Methods / German as a Foreign Language, Germany.

The introduction of the CEFR/GER by the Council of Europe 20 years ago has undoubtedly shaped the course of the teaching of

modern languages in Europe and beyond. In particular lesser taught and learned languages benefitted from the development towards the goals of pragmatic use, interactive teaching designs and most of all common standards of evaluation and testing of teaching outcomes.

Whereas major goals like the comparability of course designs and learning results, positive effects on international job mobility, transparency and the introduction of common testing standards were achieved the focus on the teaching of foreign languages was also narrowed by leaving out aspects of individual language growth, the role of literature and creative approaches to language learning and the use of digital media. The Council of Europe's new Companion Guide (2020) aims at updating goals and benchmarks by adding new lists of calibrated descriptors, e.g. in the fields of translanguaging and the use of fictional texts. My talk will provide an overview on long term developments and recent adjustment of the Council of Europe's language policy highlighting a view of practical classroom effects. #education

18:00 - 18:30

## Plenary Session

### **Fighting deficit views of foreign language learners and users**

Jean-Marc Dewaele, Professor, Birkbeck, University of London, Department of Applied Linguistics and Communication, United Kingdom

In this presentation I will argue that the traditional deficit view about foreign language learners and users (the so-called failure to reach “native-speaker” standard) is the result of narrow-minded monolingual ideologies and is harmful to learners, teachers and foreign language users. Rather than obsessing about deficit, we should acknowledge gaps but also rejoice about progress, and accept that “imperfect” foreign language users are just as legitimate as first language users. #education

## Technical support



In case of technical issues you can write to the chat box of the Platform providers, Eveon company. The chat box will be placed on every page of the Platform for quick access.

If you have questions on Contents or organisation of the Conference you can contact the representatives of the Organising Committee:

Elena Zyryanova **[ezyryanova@hse.ru](mailto:ezyryanova@hse.ru)**

Yulia Grevtseva **[ygrevceva@hse.ru](mailto:ygrevceva@hse.ru)**



## **Certificates**

The Certificates are issued in an electronic version only.

All the speakers of HSE LED Conference will be awarded with a Certificate.

To get a Certificate of a participant you need to leave your full name here for us to fill it in in the Certificate:

**<https://forms.gle/GKwXuHdsLRDfkvwz8>**

We will kindly ask you to give us 2 weeks to handle all the Certificates issuing process.

See you at the Conference!